



# il PASQUINO COLONIALE



200 reis

SETTIMANALE UMBRISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Anno XXXI - N. 1.402 - S. Paulo, 15 Maggio, 1937 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

## precauzioni

Piccarolo - Musica del Conte Romanelli.  
Disegno di Giovanni Carini - Parole di Tonico



— Non facciamo pazzie, Eleonora: fatti fare prima un preventivo...

Avete assaggiato  
il **FERNET CINZANO?**  
assaggiatelo e non ne userete altri!

# la pagina piú scema

ecco perché



— Come mai non ci siamo visti quest'estate a Santos?  
 — Io non ci sono stata.  
 — Neanche io.

troppo tardi



LUI — Maria, perché siete così triste? E' un'ora che vi stringo le mani; perché non mi dite cosa avete?  
 LEI — Ho lo scabbia, signore.

Usi sempre "AURORA" la migliore stoffa!

passaggi di proprietà



— Toh! Ma queste sono le giarrettiere che ho perdute io!  
 — Toh! Vai anche tu dal mio dentista?

a cicago



Signor cassiere, potreste, per favore, pagarci questo assegno a vuoto?

Sala \_\_\_\_\_  
 Prati \_\_\_\_\_  
 N. e ord. \_\_\_\_\_



**Carlo Buti**

# Seiva de Jatobá

O mais poderoso fortificante natural. Bebida tonica e estomacal, util na debilidade, falta de appetite, nas convalescenças, nas tosses e bronchites asthmaticas.

**À venda em todas as Pharmacias e Drogarias**  
CUIDADO COM AS IMITAÇÕES E FALSIFICADORES

A todas as pessoas que nos devolverem o coupon abaixo, devidamente preenchido, remetteremos gratuitamente o nosso util catalogo scientifico.

**J. Monteiro da Silva & C.**

**RUA S. PEDRO N. 38 - RIO DE JANEIRO**

Nome: .....

Rua: .....

Cidade: .....

Estado: .....

# 3 cose buone:

Maccheroni SECCHI

Biscotti SECCHI

Cioccolato SECCHI

H. Secchi & Cia.

Lgo. da Concordia

## due commedie bizzarre

PRIMA

Personaggi:

PRIMO LADRO.

SECONDO LADRO.

(La scena rappresenta una strada; all'alzarsi del sipario il PRIMO LADRO e il SECONDO LADRO s'incontrano e si fermano a chiacchierare).

PRIMO LADRO — Salve! Come va?

SECONDO LADRO — Bene, e tu?

PRIMO LADRO — Non c'è male. Hai fatto qualche buon colpo?

SECONDO LADRO — Macché! Da un paio di giorni non azzecco un colpo.

PRIMO LADRO — Io stavo per fare un colpo grosso ieri sera; stavo per svaligiare un appartamento, ma fui sorpreso dai padroni di casa.

SECONDO LADRO — E non ti acchiapparono?

PRIMO LADRO — Figurati che volevano per forza farmi mangiare.

SECONDO LADRO — E tu accettasti?

PRIMO LADRO — No; scappai.

SECONDO LADRO — Ma perché scappasti, se volevano farti mangiare?

PRIMO LADRO — Capirai: volevano farmi mangiare dal cane.

CALA LA TELA

SECONDA

Personaggi:

IL SIGNORE.

LA SERVETTA.

IL SARTO.

(La scena rappresenta la camera da letto del SIGNORE; si vede IL SIGNORE a letto).

LA SERVETTA — Signore! Signore, si svegli!

IL SIGNORE (mezzo addormentato) — Che c'è?

LA SERVETTA — Un uomo desidera vederla.

IL SIGNORE — E chi è?

LA SERVETTA — E' il sartò; ha portato il conto da pagare.

IL SIGNORE (premurosamente) — Fallo entrare subito.

LA SERVETTA (esce).

IL SARTO (entrando) — Permesso?

IL SIGNORE — Venga, venga avanti.

IL SARTO — Il signore vorrà perdonarmi se disturbo, ma ho bisogno di denaro, e così le ho portato il conto.

IL SIGNORE — Ha fatto benissimo; i conti bisogna pagarli. Dov'è il suo conto?

IL SARTO (mostrando un foglio) — Eccolo: novecento milreis.

IL SIGNORE — Bene. Mi faccia un piacere; apra quel cassetto.

IL SARTO (aprendo un cassetto d'una scrivania) — Questo?

IL SIGNORE — No; quello di sinistra.

IL SARTO (aprendo un altro cassetto) — Questo?

IL SIGNORE — No, no; quello sotto.

IL SARTO (aprendo un altro cassetto) — Questo?

IL SIGNORE — Sì, proprio quello.

IL SARTO — Ma qui dentro non vedo soldi; c'è solo un enorme pacco di carte.

IL SIGNORE — Appunto: sono tutti conti da pagare. Ci metta anche il suo e mi faccia il piacere di lasciarmi dormire.

CALA LA TERRA

Luigi Bertoldo

### ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanasas)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI

### DR. TIPALDI

Medicina e Chirurgia in generale

Trattamento specializzato, ulcere varicose, eczemi, cancri esterni, varici emorroidi, malattie venereo sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni, ASMA e IMPOTENZA.

Cons.: Rua Xavier de Toledo 13, sobrado  
Telefono 4-13-18

Consulte a qualunque ora

i dolci

Io sostengo che i dolci debbono il loro nome al gusto dolciastro che hanno le materie di cui sono impastati.

Se i dolci invece di essere dolci fossero amari si chiamerebbero termometri da bagno.

I termometri da bagno, infatti, come è stato scientificamente provato, non sono dolci.

Il termine "dolce" è estensibile anche alle labbra di una donna e ai piedi di una certa categoria di uomini.

Stimo cioè, un contro senso! Come è possibile infatti che i piedi di un uomo possano avere lo stesso sapore delle labbra di una donna?

E se il loro sapore è totalmente differente perché usare lo stesso termine?!

Per il bene della scienza e il trionfo della verità ho baciato le labbra di una donna e i piedi di un uomo. Ebbene posso certificarvi nella maniera più categorica che non esiste alcuna affinità fra i due sapori. Anzi!...

I dolci si vendono, a peso e a sbafo.

I dolci a sbafo sono quelli che pesano meno.

Durante le feste è consuetudine inviare ai propri amici dolci in dono.

Stimo la consuetudine barbara e offensiva. E' come dire: "Tiemi, brutto morto di fame! Sfamati sbocconcellando tutto questo popò di roba! Accidenti a te e a tuo nonno!".

Perché è inutile, miei cari lettori, che vi attendiate da me una sanguinosa offesa. Offendetemi voi piuttosto! Dimenticherò! Anzi, seguendo i precetti del Vangelo vi offrirò anche la mano sinistra!

NINO CANTARIDE

# IL PASQUINO COLONIALE

SETTIMANALE UMRISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Proprietario  
GASTIANO ORISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETITOSO, anno... 200  
LUSSORIOSO, anno... 500  
SATIRIACO, anno... 1000

UFFICI:  
R. JOSE' BONIFACIO, 110  
2.° SOBRELOJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXXI  
NUMERO 1402

S. Paolo, 15 Maggio, 1937

NUMERO:  
S. Paolo... 200 réis  
Altri stati... 300 réis



— Ridi ancora pensando alla nuova Costituzione irlandese?

— Macché! Penso alla gioconda esistenza dei giornalisti europei!

## aforismi e massime di Tónico Julinho Bragaglia

**CONSIGLIO:** Vedi di non chiamare intelligenti quelli che la pensano come te.

**ESPERIENZA:** Voler dimenticare il passato è come voler dimenticare la legge di gravità. Si può fare un salto, ma chi lo fa deve, quando ricade, essere più attento di chi ha fatto soltanto un passo.

**LA SPERANZA:** La verità, la verità, bisogna dire sempre la verità, tutta la verità. Andate in un ospedale o in un sanatorio e con scientifica autorità annunciate ai malati che sapete inguaribili, la loro condanna a morte. Se, uditi quei pianti e quelli urli, ancora parlerete della necessità di dire sempre la verità, meriterete di esser chivvi voi in un manicomio o in carcere. Sia benedetta la bugia che ci lascia vivere e che si chiama speranza.

**OTTIMISMO:** Non soffro di rimpianti. Avessi cent'anni, il mio giorno migliore sarebbe sempre domani.

**SULLA VECCHIAIA:** Non parlare della tua vecchiezza perché tutti la vedono. Sì, parla della tua morte, ma tranquillo; e parlane solo quando senti che ti ha messo le mani sulle spalle e ti fa piegare. Pochi rispettano la vecchiezza; tutti la morte.

**IL GIORNALE:** Il primo compito d'un giornale non è d'informare i suoi lettori, ma di formarli.

**IL GIORNALISTA:** Il giornalista è il solo scrittore che, quando prende la penna, non spera nell'immortalità. Basta questo per amarlo.

**PROGRESSO:** Belle invenzioni il telegrafo, il telefono, la radio, la ferrovia, il volo. Eppure l'uomo resta quello che era prima.

— Hai ragione, ma adesso puoi in un gior-

no fare il doppio di male ed il doppio di bene...

**L'AMORE:** La donna innamorata non perdona le offese che le ha fatto il suo uomo, le dimentica. L'uomo innamorato non dimentica le offese fattegli dalla sua donna, le perdona.

**IL CASO:** Se sarai sempre ben lavato, ben raso e ben vestito, sarai sempre pronto ad incontrare il Re, una bella donna o la morte.

**FINE DI UNA BIBLIOTECA:** Una stanza della mia casa avrà nella mia assenza la sua scaffalatura su su fino ai peducci della volta, diventerà libreria. Eppure con gli anni mi sono fatto più franco nell'espellere da casa i libri inutili. Ma taluni libri che non aprirò più, mai, hanno una dedica, una data, note sui margini, segni di tanti e tanti anni fa: e a gittarli via, a donarli, a venderli, come si dice, in b'occo, mi sembra di rinunciare per sempre a ricordare quell'anno, quel giorno, quell'amico morto o, chi sa dove, perduto: di rinunciare a un poco di me stesso. In fondo, la mia biblioteca è l'immagine fedele e concreta della mia stessa vita, del mutare dei miei gusti e delle mie speranze, è un'immagine apparentemente ordinata, per materia, addirittura, e per alfabeto.

Un giorno entrando in palazzo Capponi vidi calar giù dall'ultimo piano, appesi a una corda, legati in quattro (da un'altra corda, pacchi e pacchi di libri: la libreria di Gino Capponi. Se l'era comprata non so che antiquario. Era l'ultimo vivo semblante del marchese Gino che si dissipava in polvere. E, senza modestia, con un brivido, fissando quei fasci di libri oscillanti, tra cielo e terra, pensai alla mia libreria. Un giorno, addio, Tónico Julinho.

TONICO JULINHO BRAGAGLIA  
con licenza do Deus Branco

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI  
"Magnesia Calcinata Carlo Erba"

Il Lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore  
Efficacissimo rinfrescante dell'apparato digerente.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE

# Esposizione di S. Paolo

Il Cinquantenario dell'Immigrazione Ufficiale nello Stato di S. Paolo, é stato solennemente commemorato sabato u. s. con l'inaugurazione dell'Esposizione al Parque D. Pedro II.

Avvenimento di una così grande importanza, non poteva passare inosservato, sí che una considerevole massa di invitati si agglomerava negli ampi giardini del Parque D. Pedro. L'atto inaugurale ha avuto quel carattere di solennità che suole presiedere a simili avvenimenti. Difatti S. E. il Governatore dello Stato, accompagnato da tutti i Segretari di Stato, dal Prefetto della Capitale, dai comandanti della Regione Militare e della Forza Pubblica, dal rappre-

La brillante inaugurazione realizzata la scorsa settimana alla presenza delle più alte autorità dello Stato e della Repubblica.



Il comm. Francesco Pettinati mentre pronunzia il discorso di saluto al Governatore dello Stato.

sentante dell'Arcivescovo Metropolitano e altre autorità statali,

compare all'atto della inaugurazione, tagliando il nastro sim-

bolico che chiudeva il recinto dell'Esposizione.

La solennità ebbe, inoltre, un tono ancor

più brillante con la presenza di S. E. il Conte Guido Romanelli, Ministro Plenipotenziario del Governo d'Italia.

Avvenuta l'inaugurazione, il Commissario dell'Esposizione, Comm. Francesco Pettinati pronunciò un brillante discorso che lasciamo di riprodurre perché largamente noto dopo l'ampia pubblicità avuta dalla stampa locale.

Al discorso del Comm. Pettinati rispose il Governatore dello Stato, congratulandosi vivamente con gli organizzatori della grandiosa Esposizione, la quale, ne siamo certi, avrà un successo senza precedenti.



Il Governatore dello Stato, dott. Cardoso de Mello Netto, inaugura la Grande Esposizione, tagliando il nastro simbolico.

## il professore fa all'amore

— Non ti parla al cuore questo meraviglioso, poetico tramonto? — domandò Palmira con voce appassionata.

— Ti dirò — fece il professore dopo qualche attimo di riflessione: — ti dirò, che a proposito di tramonti e di stagioni giova ricordare che nel primitivo calendario albano o latino era il primo mese dell'anno, con 36 giorni. Nel calendario di Romolo, fu il secondo, con 30 giorni.

— Ma smettila! — fece

Specialità Italiane  
**Mercadinho Duque  
de Caxias, 207**

Palmira, saccata — Sai che ti dico? Sei un gran...

La ragazza esitò.

— Ebbene? — chiese il professore — Perché quest'apostrofe, dal greco apostrofo, che significa taccio? Tu, dicendo "Sei un gran..." hai fatto un'apostrofe, ovvero una figura retorica consistente nel troncare una frase incominciata, quasi avendo mutato avviso, ma in modo che l'uditore capisca da sé quello che non si è ritenuto di dire apertamente.

— E tu hai capito quello che ti volevo dire? — domandò Palmira — Certo — rispo-

se il professore; — volevi dire: "Sei un grand'uomo".

— Non hai capito niente — disse lei; — volevo dirti che sei un gran frescone, e invece di dire tante cose inutili, potresti darmi un bel bacio.

Palmira fissò il professore con uno sguardo ardente e aggiunse:

— Uno di quei baci lunghi, appassionati, che a me piacciono tanto...

Il professore avvicinò la bocca a quella di Palmira, che aveva socchiuso gli occhi e stava in un atteggiamento estatico. Ma ad un tratto:

— Puah! — gridò la ragazza — Hai un alito così cattivo!...

— Questo fatto dell'alito cattivo — disse con indifferenza il professore — na degu aspetta importantissimi. La carie dei denti, le ulcerazioni dei polmoni, delle vie respiratorie, delle fauci, delle fosse nasali, la salivazione mercuriale, lo scorbuto e la presenza di materie non digerite nel ventricolo o di vermi negli'intestini, rendono l'alito fetente. Onde...

— Basta! — l'interruppe Palmira seccamente — Sei uno schifoso!

Il professore si carizzò la piccola barba bionda.

Prof. Francisco Isoldi

### O MOVELHEIRO

CASA FONDATA NEL 1900

COMPRA E VENDE

Macchine da scrivere, macchine registratrici, di calcolo e di somme.

Cassaforti e Archivi di acciaio e in legno per scrittolo in generale.

Grande assortimento di macchine ricostruite.

Praça da Sé, 12-A — Telefono: 2-2214  
S. PAULO

Di mattina alzandosi

Fino a sera all'ora di andare a letto

Fumi sempre le sigarette

## Automovel Club

CHEQUES E REGALI

DI VALORE E IN GRANDE QUANTITÀ.

Prodotto della CIA. CASTELLÕES



### A LISTA DE ASSIGNANTES

desta Capital, Santos e Campinas encerrar-se-á em 18 do corrente.

Todos os pedidos de alterações de nomes, publicações extra, annuncios etc., devem estar nesta Companhia até a data acima.

### A LISTA DE ASSIGNANTES

é dos mais efficientes meios de propaganda, pois tem uma tiragem de 50.000 exemplares e é distribuida pelas mais importantes cidades do Estado.

Façam seus pedidos por carta ou pessoalmente á

## SECÇÃO COMMERCIAL

RUA EPITACIO PESSOA N.º 10

Para informações

Telephone 4-9000 — RAMAL 140

## COMPANHIA TELEPHONICA BRASILEIRA

### CANZONE DI NAPOLI

Impresa N. Viggiani

OGGI — Sabato, alle ore 20 e 22 — OGGI

Prime rappresentazioni di  
Novità di R. ZUCCARIELLO

Domani, "matinée" alle ore 15, e "soirée" alle ore 20 e 22  
con lo stesso lavoro.

## THEATRO BOA VISTA



**FEMINA  
FLUX**

Il grande regolatore  
La vostra tranquillità  
signora, si riassume  
in una capsula di

**FEMINA  
FLUX**

a! mese

**CRÈME NIGON**

La meraviglia della pelle

**IMPALUX**

contro la malaria

**APODIX**

Tonico nervino

**VERMIPAN**

73 mifugo per tutte le età

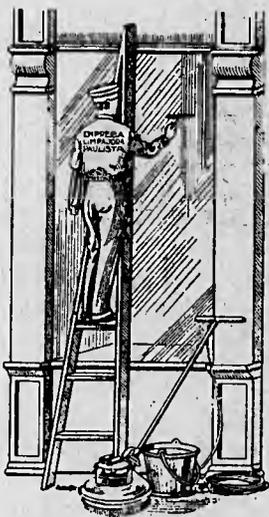
**POMADA HEMOTANICA**

Emorroidi

DISTRIBUTORI

**C. FORTES & CIA. LDA.**

Rua da Liberdade, 286 — Tel. 7-5538 — San Paolo



V. S. deve cambiare abita-  
zione e vuole un buon  
servizio di pulizia della  
nuova residenza?

V. S. vuole lasciare ben  
pulita la casa da cui va  
via?

V. S. vuole un uomo a  
sua disposizione per puli-  
re e incerare?

Le interessa dare l'incar-  
co della manutenzione  
quotidiana del suo uf-  
ficio, palazzo, industria,  
ecc., a qualche impresa di  
massima fiducia?

Telefoni alla

**EMPRESA LIMPADORA PAULISTA  
E. L. P.**

**Predio Martinelli** Telefono 2-4374 e  
9.º piano. 2-4376

Presta servizi singoli o per abbonamento mensile.  
I migliori Banchi e le più importanti ditte com-  
merciali e industriali, sono nostri clienti.

**come ti divertirai ogni domenica  
al cinema**

Hai conosciuto da poco  
la Claretta e le hai dato un  
appuntamento per domeni-  
ca perché ti vuoi divertire.

Ma dove condurrà la tua  
bella forosetta? Io ti consi-  
glio il cinema.

Per la città vi saranno, per  
lo meno una decina di sale  
di proiezione. Tu, che hai po-  
chi spiccioli in tasca, scegli  
uno mediocre, dal prezzo bas-  
so, ma che ha un angolino  
simpatico, che tu conosci be-  
ne. Con la tua retorica riesci  
a persuaderla di andare al lo-  
cale da te prescelto. Alla casa  
ti accorgi che non sono  
valide le riduzioni, che i prez-  
zi sono festivi e che i secondi  
posti sono esauriti. Siccome  
ritirandoti faresti una magra  
figura acquisti due primi po-  
sti dove però "la direzione non  
garantisce il posto a sedere".  
Entri, spingi vedi da lontano  
il tuo angolino proprio come  
lo sognavi. Chiami la tua con-  
quistata, che quasi non trova-  
vi più; chiedi permesso con  
tanta foga che più di uno  
spettatore ti augura qualche  
accidente ad alta voce; stai  
per arrivare al posto tanto  
desiato quando ti accorgi  
che ormai è occupato da  
qualcuno più svelto di te e  
ti trovi proprio dietro ad un  
signore alto quasi due metri,  
ma tu dello spettacolo te ne  
infischia, a te basta la Cla-  
retta.

Il primo tempo è finito.  
Chiaro in sala. Nessuno si  
muove. Quel tal posticino  
"che tu conosci" è occupato  
da un caporale, ma vicino  
c'è una poltrona vuota; ti  
precipiti, la occupi, ma gen-  
tilmente devi cederla alla  
tua fiamma. Il secondo  
tempo è incominciato. Una  
maschera ti avverte genti-  
lmente che nel corridoio non  
si può stare e ti fa andare  
vicino ad una porta di usci-  
ta, dove c'è una maledetta  
corrente d'aria. Non avendo  
da far altro guardi lo scher-  
mo, e soltanto adesso ti ac-  
corgi che si proietta una  
pellicola, che tu hai già vi-  
sto. Cerchi allora nell'oscu-  
rità di individuare la tua  
compagna. A stento riesci  
individuare la sua ombra. Non  
ti sembra che la sua testa

sia troppo vicina a quella  
del caporale?... Come?! Lui  
le cinge la vita? Ah!... No!  
non è niente. Semplicemen-  
te uno spettatore, passando  
t'ha pestato un callo. Devi  
compatirlo c'è tanta gente.

Finalmente la luce! — Ec-  
co un posto vuoto. Questa  
volta non ti scapperà. Con  
abile manovra riesci ad im-  
possessarti. E' tuo! Nuova-  
mente buio. La proiezione  
continua ma a te non inte-  
ressa. A te interessa più



**Rapidez-**

A presteza no barbear não  
depende, apenas, da rapidez  
com que se meneje a navalha,  
mas, sobretudo, da excellen-  
cia da lamina utilizada. Para  
economia de tempo, exija,  
portento, a legitima.



quella figurina che ti siede  
a fianco. Vuoi attaccar di  
scorso, ma lei non risponde,  
ma ti è sembrato sorrisesse.  
Incoraggiato attacchi. Le  
prendi la mano. Lei lascia  
fare. La tua mano scivola;  
le cingi la vita... senti un ba-  
cio, gilelo dal.

Quando lo spettacolo finisce  
vedi uscire la Claretta al  
fianco del caporale e a te non  
resta che quella racchlona,  
che hai baciato nell'oscurità  
e che ti ha giurato di essere  
tua, soltanto tua per tutta la  
vita.

**ARMANDO CARBONE.**

**DR. ALBERTO AMBROSIO**

CLINICA MEDICA — VIE URINARIE

Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 — Sale 21-24  
DALLE ORE 14 ALLE 16.

Residenza: Rua 18 de Maio, 318 — Tel. 7-0097

# Grande Esposizione

**:: di SAN PAOLO ::**

Commemorativa del Cinquantenario dell'Immigrazione  
Ufficiale nello Stato di S. Paolo

## Parque Pedro II

(DI FRONTE AL "PALACIO DAS INDUSTRIAS")

Oggi e tutti i giorni dalle ore **13** in poi

# INGRESSO 1\$000

Servizio di Tram e Omnibus: Largo da Sé, Largo do  
Thesouro e Praça do Correio.



*50 Padiglioni - Il maggiore "Parque  
de Diversões,, dell'America del Sud*



# esporte em pilulas

## CAMPIONISSIMAMENTE!

É com a alma alvoroçada que nos festejamos o successo do "Campionissimo". E não era para menos. Verdade é que a "coisa" foi dura, o que, porém, não quer dizer nada, pois vem realçar a victoria. Um triumpho, quanto mais "cavado" for, maiores meritos contem. (Esta phrase é do illustre jornalista, polyglota, destemperado, Janicelli).

O Palestra recebeu, afinal, o premio da sua grande batalha campal de 1936. É campeão de facto. Um hurrah, pois, aos bravos defensores palestrinos! (Não riam que estamos falando sério). Nunca estivemos tão commovidos como agora, ainda mais que varios jogadores corinthianos, quebrando a praxe tradicional de que cachorro não se dá com gato, felicitaram os elementos "campionissimos".

\*\*\*

Para se ter uma idéa de como foram merecedores do campeonato os bravos palestrinos, basta que se diga que Jurandyr, Carnera e Lutzinho, na temporada que acaba de findar, foram campeões paulistas, brasileiros e vice-campeões sul-americanos. Tunga e Niginho foram campeões paulistas e vice-campeões sul-americanos. Imparato é Dula campeões paulistas e nacionais e os demais "azes" palestrinos campeões paulistas, sendo que Frederico é campeão duas vezes: da Liga e da Apea!

Vale a pena commentar mais?

\*\*\*

Como homenagem aos novos campeões damos aqui uma relação dos jogos effectuados entre os dois finalistas:

Partidas effectuadas	36
Partida sem effeito	1
Victorias do Palestra	20
Victorias do Corinthians	9
Empates	5
Saldo de victorias favoravel ao Palestra	11
"Goals" pró Palestra	73
"Goals" pró Corinthians	47
Saldo de "goals" pró Palestra	26

Contagens máximas do cotejo — 8 a 0, 5 a 1 e 4 a 0, pró Palestra.

Maior contagem pró Corinthians — 3 vezes 4 a 1.

Maior série de victorias consecutivas do Palestra — 8 (de 1930 a 1934).

Maior série de victorias consecutivas do Corinthians — 3 (de 1927 a 1929).

Veze em que os dois quadros foram campeões desde que se defrontaram: Palestra: 7 (1920, 1926, 1927, 1932, 1933, 1934 e 1936 — Corinthians: 6 (1922, 1923, 1924, 1928, 1929 e 1930).

Quem for intelligente que julgue pela leitura dessas "provas" provadas pelo Osso, o reporter esportista pyrotechnico e meu muito amado discipulo.

MAZZONICUS

### Onde o gallo cantou...

Na verdade eu vos digo. O gallo cantou no primeiro tempo e poz em acção o esporão. No segundo tempo, moita. Isso quer dizer que ser campeão, cavando como um mouro ás vezes dá resultado.

Porque, se o contrario succedesse, as gazetas cor-de-rosa não trepidariam em dizer que "surrar" "aleijado" não convence. Foi melhor assim...

\*\*\*

### A festa veio depois...

Os directores reuniram, ao depois, a turma dos campeões para uma pagodeira. Naturalmente, os "caronistas" compareceram ás duzias. Nós que, humoristicamente somos serios, levamos só um palito para matar a saudade dos comilões...

\*\*\*

### "Perolas" alheias

Commentando o jogo, um vespertino, cujo nome não mencionamos para não abalar

o "phoca", sahuiu-se com esta: "Podemos encarar o prelio "com" duas phases completamente distinctas".

Onde é que já se viu duas phases, em futebol, eguaes entre si? Dois "tempos" é da regra!

Mais adiante o mesmo "phoca":

"A segunda phase da partida passou-se no segundo tempo".

— Seria muito interessante se a segunda phase da partida se passasse no primeiro tempo, isto é, de traz prá diante...

Ella ha cada uma!...

\*\*\*

### O Estudantes... deixou de "estudar"

É o que parece. O Santos nem em amistoso quer "ban-car" o peneira e levou a coisa a sério. Resultado. O Estudantes appellou para o Pelicciari que, "como medio é um excellente ponta esquerda"...

\*\*\*

### Aprendendo a lingua guarany

Os são-paulinos não se conformando com a primeira "lição" do "Guarany", quizeram renovar a dita. O mesmo resultado. Se houver uma terceira "lição", quem sabe se a turma aprende mesmo?

\*\*\*

### Nos arraias apeanos

O S. Caetano, depois de inaugurar a sua nova praça de esportes pensou que ganhar sempre era emprego... E o resultado é que chamou o "osso duro" que é a Portuguezia, o "primus inter pares" da Apea, e recebeu o que lhe era devido.

Como se vê, brincar com fogo não é nada agradável, quando se está ainda nos cueiros. E com arma de fogo... espirra.

\*\*\*

### Justa homenagem

Os veteranos do C. A. Paulistano (que saudade, meu Deus!) promoveram justissima homenagem ao seu ex-presidente, dr. Antonio Prado Junior.

Foi uma reunião elegantissima, em que a "verve" inesgotavel do grande Fried acompanhado a dose medida do Nettinho.

\*\*\*

### As futuras festas do Esperia

Para o mez de Junho o Esperia prepara diversos festejos, que, naturalmente, irão marcar época nos gloriosos annaes do clube azul.

Vae ser um mez chelo, como costuma dizer o De Lorenzo.

## ULTIM'ORA

WESTMINSTER, 15 (Urgente) — L'ansia che da parecchi giorni imperava sovrana tra i regnanti ed i regnicoli qui convenuti per l'austera cerimonia dell'incoronazione, é svanita stamane, alle ore sette, quando avvenne il desiato arrivo.

Nessun Principe ariano o "colored" Marajá, — nessun Ministro dell'Aria o Terrestre. Presidente, — nessun Generale, Ammiraglio, Maresciallo o Aviere, — nessun Duca, Granduca, Viceduca o Sottoduca era atteso con tanta ansia.

Nemmeno quel sentimental novecentista Romeo ch'è l'ex-re, ora Duca di Windsor e promesso sposo della piallata americana fatale.

Nemmeno quel supereterodino minchione di Giorgio Bernardo Shaw, umorista da sleeping da Central do Brasil e pagnottista insigne.

Soltanto le Cinquecento Casse di Caffé Paraventi, hanno potuto suscitare tale ansiosa aspettativa. E quando, stamane, il loro profumo raggiunse le più recondite sale della celebre Abbazia, più storica di un discorso di Farinacci, — un'onda di allegria avvolse Westminster, Hyde Park, Green Park, il Tamigi (che nasce dove comincia, bagna Londra, e sbocca nel mare con britannica tranquillità) la Capitale, il Regno Unito, i Dominions, le Colonie, e (se ne rimane) il Mondo.

Dal Palazzo di Buckingham, il Vescovo Canterbury gridó alla folla enorme:

— A chi il Caffé Paraventi?

Ed un urlo immenso rispose:

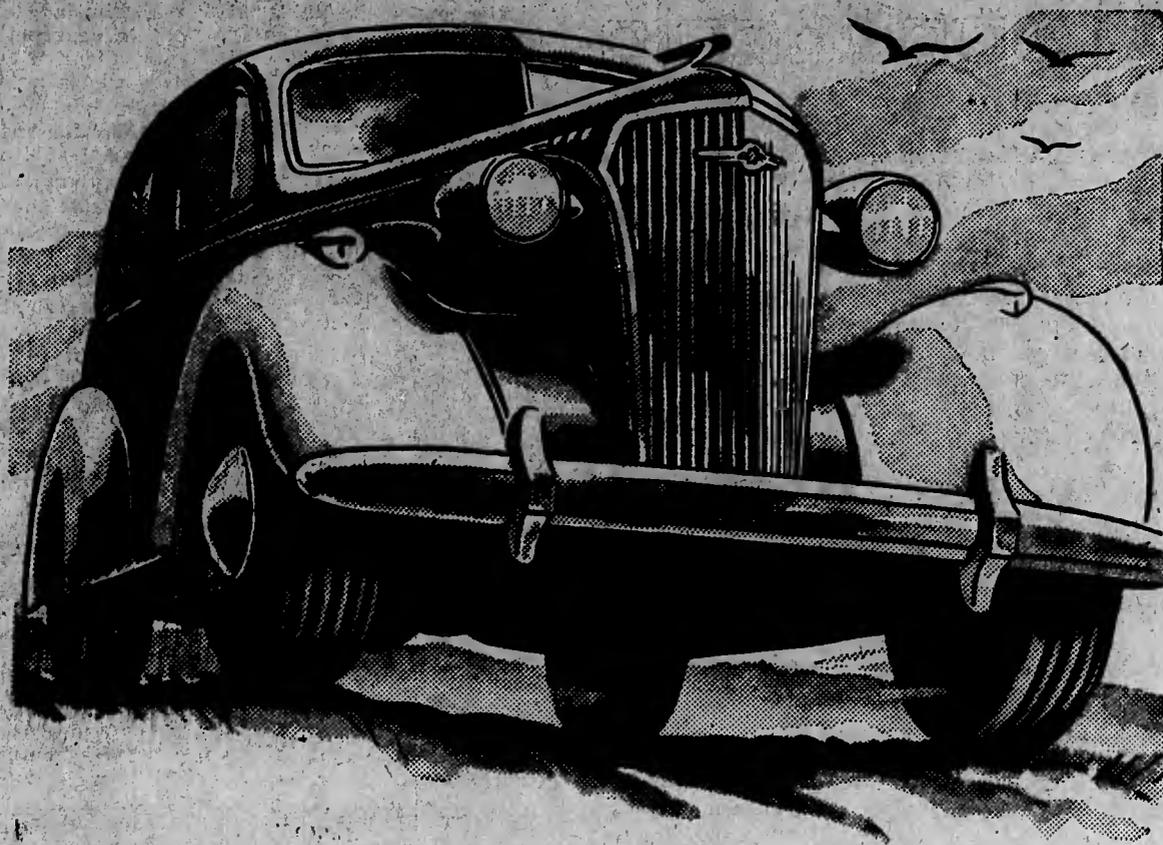
— A noi!

Allora, austero, solenne, monumentale, il Lord Maior di Londra scandí:

— Long life the Paraventi!

Ed un formidabile coro rispose:

— God save the Paraventi!



*Per avere*  
**VELOCITÀ ED ECONOMIA**  
*basta un solo motore*

**M**A solo quando questo é Chevrolet... Cioé quando é un motore modernissimo che producendo 85 H. P., é capace di essere pure il campione mondiale di economia nella categoria delle 6 cilindri.

Consideri le ragioni per cui la Chevrolet ha goduto sempre la preferenza universale. E' l'unica automobile della sua categoria realmente completa, e nuova in tutti i suoi dettagli nel modello per il 1937. Il motore é piú potente. La carrozzeria tutta di acciaio, é maggiore e piú spaziosa. Lo scompartimento per i ba-

gagli é maggiore del 50 %. L'interno lussuoso e confortevole é interamente nuovo.

Aggiunga altri vantaggi: pavimento piú basso, senza "tunnel", ventilazione controllabile, direzione a prova di urto, vetri infrangibili, azione di ginocchio nei modelli di lusso, e si ricordi che la velocità e l'economia caratteristiche della Chevrolet, sono ancora maggiori nel modello del 1937. Consideri bene quanto sopra, confronti, e scelga la Chevrolet del 1937.

E' UN PRODOTTO DELLA GENERAL MOTORS

**CHEVROLET**

AGENTI CHEVROLET IN SAN PAOLO:

Otto Penteadó & Cia.  
Rua D. José de Barros, 18

Cassio Muniz & Cia.  
Pr. da República, 60

Rosa, Mesquita & Cia. Ltda.  
Av. São João, 587

S. A. B. E. Mestre e Blatgé  
Av. Rangel Pestana, 1038  
Rua Butantan, 101

Altri Agenti nelle principali città del Brasile

## fuori spettacolo

S. E. VINCENZO LOJAGONO

*Giovedì giorno 13, proveniente dall'Italia, è sbarcato dall'"Oceania", a Rio de Janeiro, S. E. Vincenzo Lojagano, nuovo Ambasciatore d'Italia in quella Capitale.*

*Funzionario di carriera, S. E. l'Ambasciatore Lojagano è una delle figure più spiccate della diplomazia italiana. Date le sue eccezionali qualità morali, culturali e diplomatiche, egli è indubbiamente la personalità più adatta all'alto posto a cui è stato destinato.*

*Il "Pasquino" porge il benvenuto a S. E. Vincenzo Lojagano, Ambasciatore d'Italia.*

## non vado a teatro

Riceviamo e pubblichiamo:

Pur non essendomi stata concessa nessuna delega, ho la convinzione d'interpretare fedelmente il pensiero d'un gran numero di connazionali, disapprovando in forma totalitaria, la tabella adottata, per gli spettacoli della Cia. Ricci-Adani. Disapprovazione teorica, che diventerà pratica con la mia assenza e con quella di tanti altri i quali, malgrado l'appello fatto attraverso la stampa, si crederanno in diritto di rimanere sordi al medesimo. E ciò, non per partito preso, né tanto meno per incomprendimento, inquantoché la sottoscritta è pienamente convinta che il teatro, oltre ad essere un godimento, ha anche una altissima funzione sociale. Ma perché, discorrendo da quanto ha asserito il Sig. Giacompoli nella sua intervista col Comm. Rubbiani, credo che nelle condizioni attuali, il teatro, a São Paulo, sia un elemento d'esclusivo privilegio di pochi, anzi di pochissimi.

In Italia tutti vanno a teatro? D'accordo: A São Paulo però, bisogna convenirne, non ci si può andare.

Gradisco molto l'onore che mi vien concesso, di poter assistere a spettacoli così cari allo spirito. Non si può negare, però, che se tali spettacoli son cari allo spirito, son carissimi alla borsa. Ed io, come centinaia e centinaia di persone rimango vittima della tirannia dei 45\$000 per poltrona, rinunciando alla gioia d'assistere a qualche recita. A qualche recita, perché è da escludersi a priori l'ipotesi d'un abbonamento che, per una piccola famiglia, rappresenterebbe una considerevole spesa.

Or mi domando: 20\$000 — 25\$000 per poltrona, non sarebbero sufficienti anche per una buona Compagnia di prosa che, a differenza d'una lirica, non deve aggiungere forti spese per un'adeguata orchestra, cori e scenari? — Concludendo: Ho già passato qualche lustro in Brasile: nel quale non ho sentito che moniti di dovere, sempre doveri e unicamente doveri. Devo preferire il giornale, il libro, i commestibili italiani e tutta una

infinita serie d'articoli italiani; aderire a sottoscrizioni d'ogni genere, malgrado la cosiddetta "Unica". Dare, sempre dare; unica e terribile partita della nostra inesorabile contabilità coloniale. E tutto questo, in cambio della solita... gloria.

La quale — come dice il Generale Ludovico Lazzati, sarà poi vera gloria?

Ai posteri l'ardua sentenza. A noi, però, che non siamo posteri, occorrerebbe qualche diritto.

Quello, per esempio di poter onorare, onorando l'Arte, gli artisti della Ricci-Adani, così inaccessibili ora alla nostra protesta volontà di godimento, da una spietata barriera di "arame farpado"!

Caro "Pasquino", non si potrebbero dunque riportare i prezzi ad un livello più umano? Vedi tu, ed intanto, "un aperto" dalla tua

Andria  
lettrice indefessa

N. d. R. — Carissima Andria, lettrice indefessa, noi ci intendiamo di umorismo (un pó) — c'intendiamo di arte (un pó) — ma l'aritmetica teatrale è una materia astrusissima, nella quale ci dichiariamo assolutamente profani.

Quel che possiamo fare, è parlare all'Avvocato Viggiani, esimio impresario, integro cittadino e nostro carissimo amico e corriligionario.

Depois, devidamente enfrontados, teremos o prazer de voltar á sua presença.

## CARLO BUTI

Carlo Buti è stato atteso dal pubblico paulistano e coloniale con un'ansia riscontrabile soltanto nelle viglie dei più grandi avvenimenti artistici. Il pubblico, che gli si era affezionato attraverso le radiodiffusioni dei suoi bellissimi dischi, alla notizia della sua venuta fu colto da vero entusiasmo: finalmente avrebbe potuto sentire dalla viva voce del cantante prediletto le soavi note di quei nostri piccoli capolavori musi-

cali che sono "Giardini", "Signorinella", "Acqua Santa", "Signora Fortuna", "Munchita", "Violino Tzigano". Ed i posti del capace ed elegante "Sant'Anna" si esaurirono quando ancora mancavano parecchi giorni all'arrivo del cantante fiorentino.

Ebbene: il debutto di Carlo Buti ha giustificato pienamente l'ansia con la quale è stato atteso e l'entusiasmo con il quale il pubblico è accorso all'elegante teatro di Rua 13 de Maio.

Buti è stato meraviglioso. Ad un timbro di voce fluido e soave, accoppia un'arte interpretativa personalissima, un delicatesimo sentimento,

una mimica castigata — talché la canzone, attraverso la sua poliedrica capacità, diviene il poema musicale che conquista, avvince, incanta. Inimitabile nell'inflessione, egli si rivela subito il cantante della sfumatura, di una delicatezza tale che tutti allietati e gli intenditori affascina.

Abbiamo detto inimitabile, e insistiamo sulla parola. Il pieno successo che Buti ha suscitato nel suo debutto, e che non potrà essere effimero, poiché qui già dura da anni attraverso tutte le discoteche della città — spiega e consacra il fascino della sua voce e della sua arte.

g. c.

## piccola posta

SPETTATORE — Noi siamo del parere che il successo della Compagnia di Spettacoli Moderni è meritatissimo. I balli di Annita del Rio e Carmen de Toledo, le canzonette di Grazia del Rio, i tanghi di Fanny Loy, gli acrobatismi fisici di Dick e Biondi e quelli musicali del prof. Corona, sono buoni numeri di varietà. Eccezionale è il Trio Tipico che accompagna Fanny Loy. Violino, piano e organetto, meritano un particolare elogio. In quanto a Carlo Buti, il nostro critico teatrale gli ha già trovato un indevinatisimo aggettivo: inimitabile.

ARTISTA — Sere or sono, nella bella residenza del padre, Arcangelo Leuzzi, in Rua do Paraiso, la signorina Pina Leuzzi ha offerto ai numerosi ammiratori della sua Arte, un concerto che, a quanto ci hanno affermato diversi degli invitati, difficilmente sarà dimenticato. Auguriamo alla distintissima signorina Leuzzi ogni successo, convinti come siamo che le sue reali doti artistiche la condurranno inamancabilmente ai veri trionfi.

COLLEGA — Noi siamo contrari alle lotte tra colleghi. Così bersagliati come siamo dalla Frente Unica Antigornalista, non vediamo proprio che razza di godimento ci si può provare a bistrattarci tra noi. Quel che manca tra noi, è giustappunto la solidarietà.

CURIOSO — Prossimamente, una grande notizia scoperà come una bomba nella Colonia Italiana.

ASTRONOMO — Già, non deve trattarsi di propaganda giornalistica. Probabilmente, si tratterà di propaganda biochimica, fisio-terapica o astro-intestinale. L'importante è che i 24 pacotes sono usciti dall'"Unica". In Rua José Bonifacio, non ne sono entrati:

questo è certo. Ma — diciamo noi — dal momento che la propaganda politica a pagamento è ammessa dalla rigida morale novecento, perché non pubblicare i nomi dei "felizardos" propagatori? Così, si saprebbe la rotta del Vascello Fantasma, e tutti lesti. Noi crediamo che un giorno o l'altro il Comm. Castruccio, nostro indomito Console Generale, ci farà qualche comunicazione in proposito.

MARTUSCELLI — 500.

INVIDIOSO — In seguito al concorso indetto dalla Segreteria di Educação e Saúde Publica, per il fornimento alle scuole governative dello Stato di un moderno "Mapa do Brasil", il noto geografo marchese Giuseppe Castiglione presentò la bellissima carta da lui organizzata. Il lavoro venne approvato pienamente, essendo stato scelto tra numerosi concorrenti. Né poteva essere diversamente, poiché il "Mapa do Brasil", organizzato dal marchese Castiglione, è il più completo esistente ed il più adatto allo scopo, per unanime parere di critici e competenti. L'esatto tracciato dei confini degli Stati, del sistema orografico, idrografico e delle comunicazioni, nonché l'esatta localizzazione d'ogni città, rendono infatti davvero prezioso questo "Mapa do Brasil", il quale, stampato dalla impareggiabile arte litografica delle officine Sarcinelli, dimostra che ormai il Brasile può fare a meno del concorso straniero per l'organizzazione delle sue carte, sia dal punto di vista tecnico che da quello litografico.

Ci congratuliamo vivamente con il marchese Giuseppe Castiglione e con il signor Oscar Sarcinelli.

# Avanguardia!

## FORD V-8 per 1937



### IN MODERNISMO

Disegno completamente nuovo, distinte linee aerodinamiche. Moderno da punta a punta, sotto tutti gli aspetti: estetico, meccanico e di conforto.

### IN SICUREZZA

Carrozzeria completamente di acciaio, di un solo pezzo; nuovo sistema di freni, azionati per mezzo di tubi flessibili: vetri di sicurezza, nel "parabrise" e nei finestrini.

### IN CONFORTO

Marcia con appoggio centrale, soavi molle trasversali, non comune spaziosità interna.

### IN CONVENIENZA

2 motori V-8, a scelta: 60 H. P., per la massima economia e grande rendimento; 85 H. P., per il massimo rendimento con grande economia.

### IN ECONOMIA

Ford sta offrendo, ora, automobili per 1937 — con equipaggiamento completo — fin da 16:600\$000. Oltre a questo, offre, spesa minima di manutenzione nonché la proverbiale economia del motore V-8, dotato del famoso Carburatore 97.

Milpaquino coloniale

# Alberto Bonfiglioli & Cia.

## I sontuosi nuovi uffici

Il 23 aprile, u. s. la nota e stimata Ditta **Alberto Bonfiglioli & Cia.**, ha trasferito i propri uffici in **Rua 3 de Dezembro n. 50.**

La nuova sede della ditta **A. Bonfiglioli & Cia.** occupa tutto il pianterreno dell'edifi-

cio e gli ampi nuovi locali sono arredati con gusto veramente signorile e artistico.

Il trasferimento degli Uffici della ditta **A. Bonfiglioli & Cia.**, è stato reso necessario dallo sviluppo meraviglioso e sempre cre-

sciente che l'azienda ha preso sotto la vigile e intelligente direzione del rag. Alberto Bonfiglioli, titolare della brillante Ditta.

Le due Sezioni, sezione despachos e sezione bancaria, sono ugualmente ben distri-

buite e lussuosamente montate e offrono subito al primo sguardo del visitatore una magnifica e impressionante visione d'insieme.

La scelta e la sistemazione della nuova Sede della Ditta **A.**



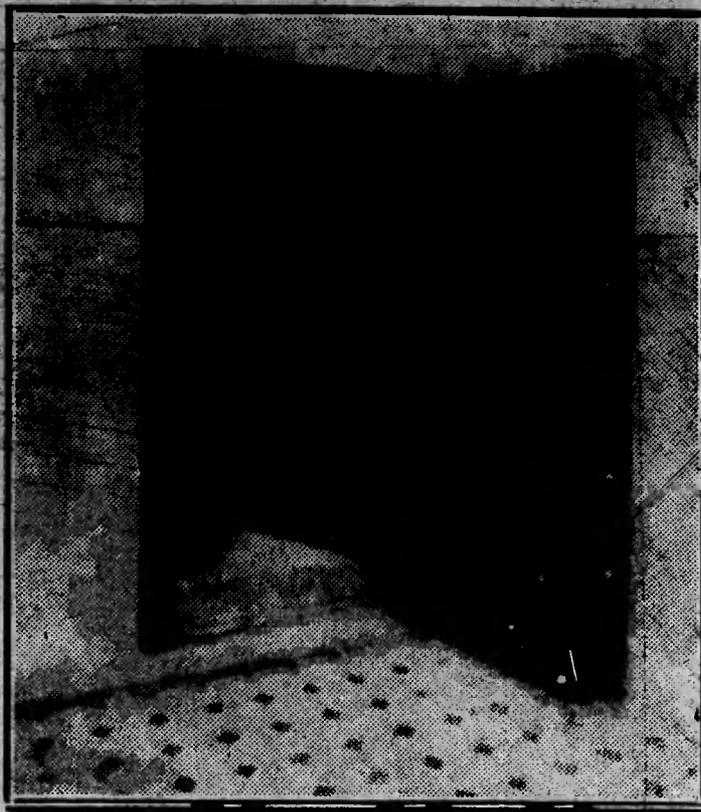
Ingresso alla nuova Sede — Rua 3 de Dezembro, 50

**Bonfiglioli & Cia.** non poteva essere più felice ed in miglior modo effettuata, e di ciò va data incondizionata lode al Cav. Alberto Bonfiglioli che vi ha soprasseduto col suo fine e non comune buon gusto.

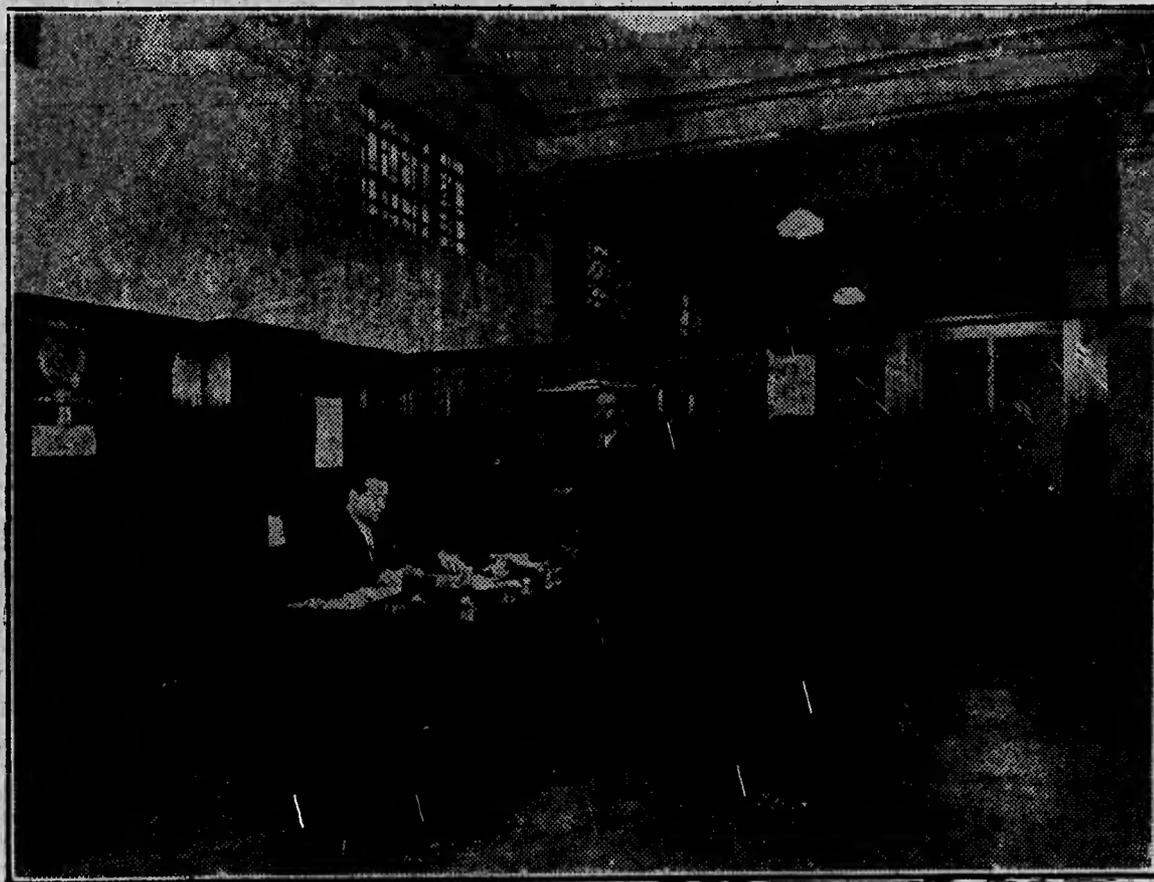
Il "Pasquino Coloniale" si compiace e si congratula con l'egregio giovane Amico, già assunto nel giro di pochi anni ad un invidiato piano di rinomanza negli ambienti commerciali, industriali e bancari della intera collettività italiana di S. Paolo e non soltanto negli ambienti coloniali.

Né poteva attendersi diversamente da Alberto Bonfiglioli, banchiere dalle ampie vedute e dal polso fermo nel contempo, lavoratore disciplinato e instancabile, Uomo dal gran cuore ricolmo di bontà e di altruismo.

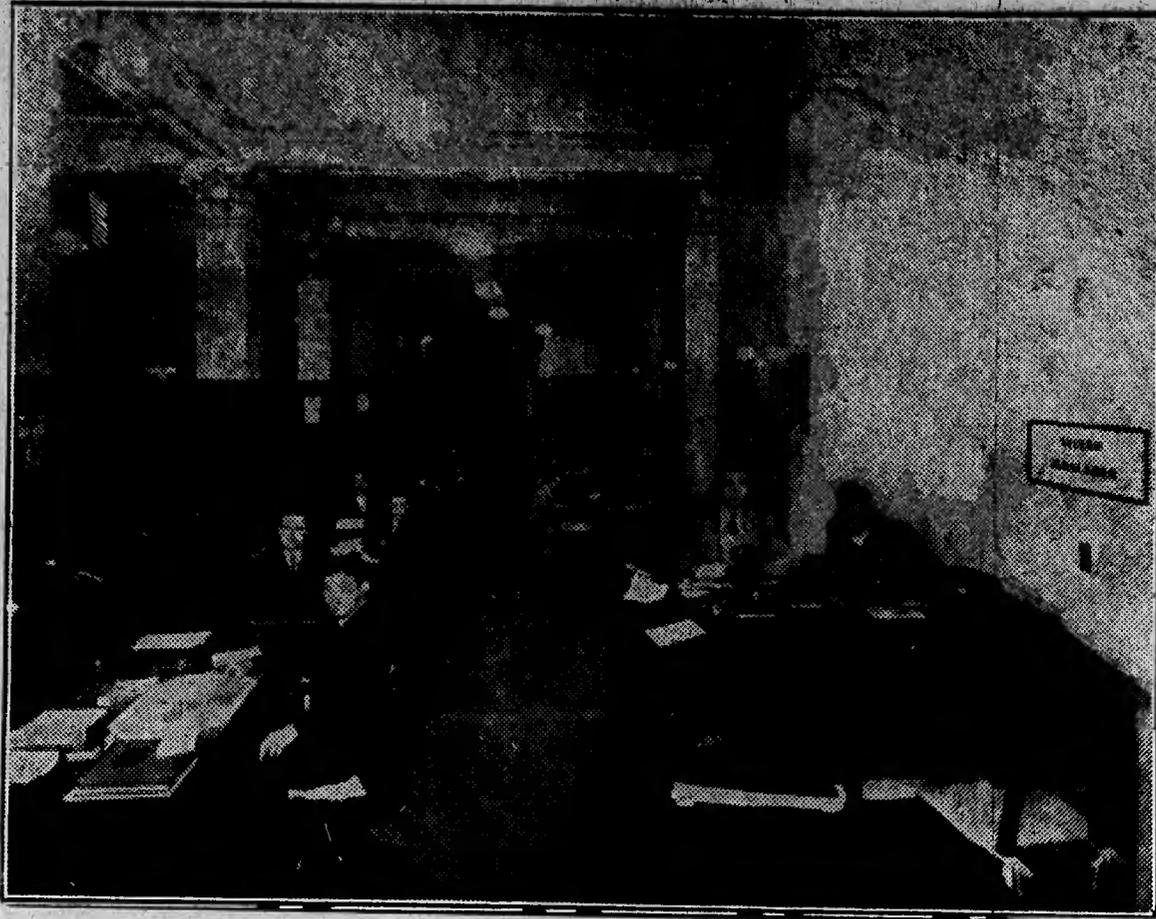
Vittoria meritatissima, adunque, quella del Bonfiglioli, alla quale plaudirà ogni nostro connazionale con animo franco e aperto.



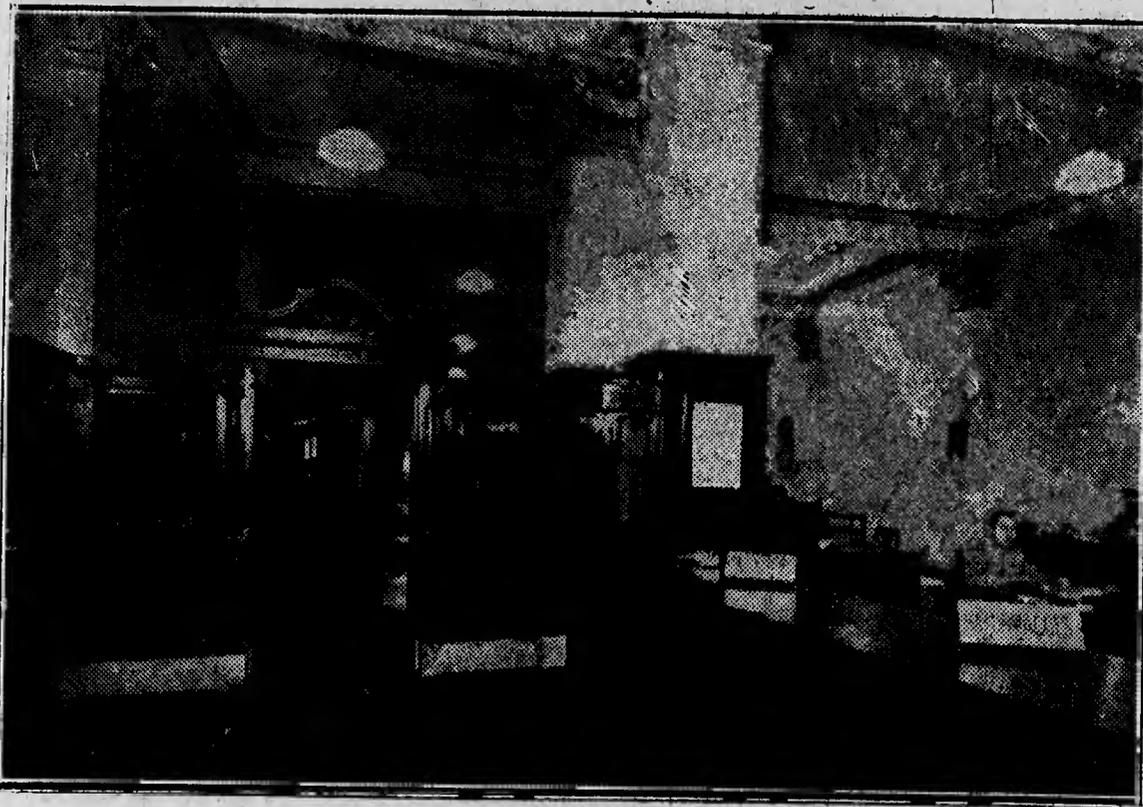
La "sacrestia" sotterranea della Banca



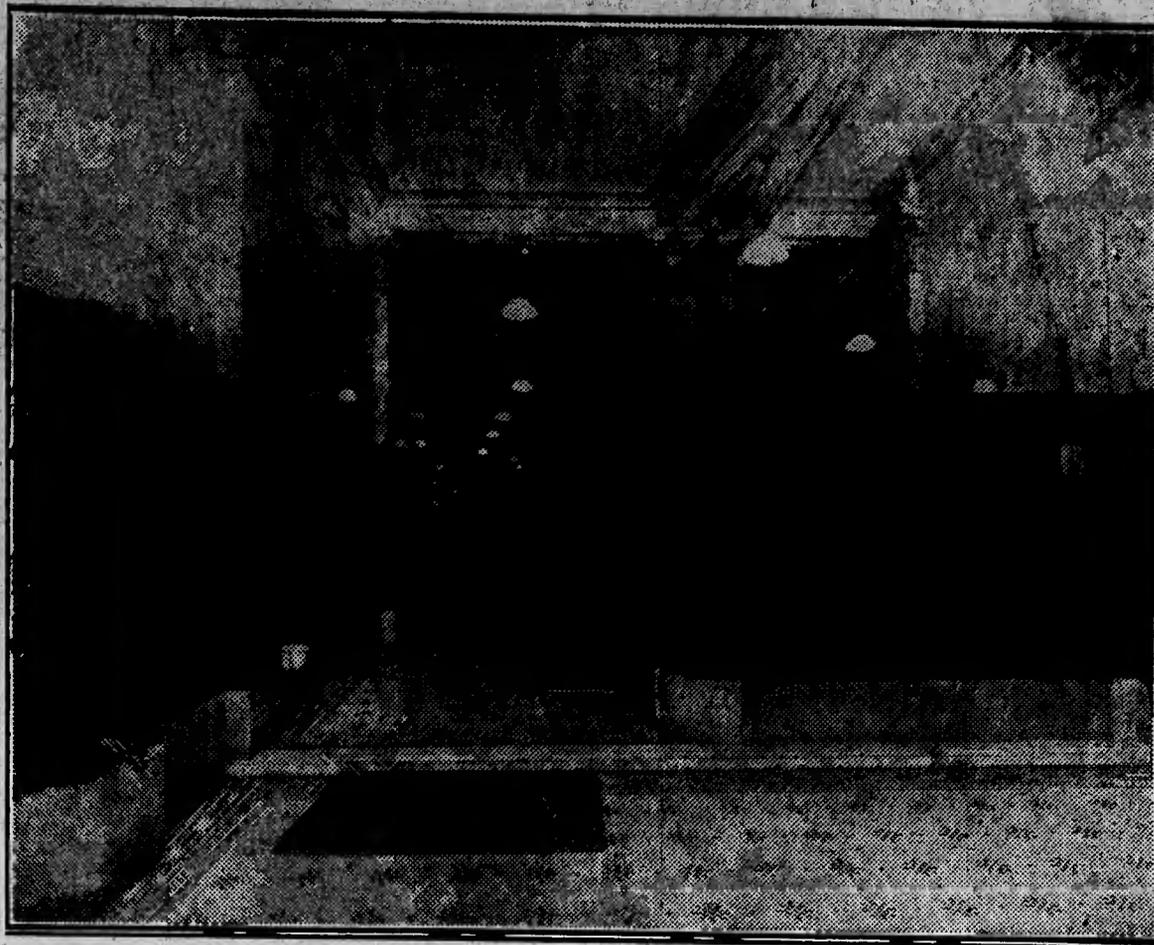
Il Direttore A. Bonfiglioli nel suo ufficio di direzione



Vista parziale degli uffici.



Altra vista parziale degli uffici.



Uffici della Sezione Bancaria

# *Svincoli nelle Dogane*

*di Santos e Rio de Janeiro*

## SEZIONE BANCARIA

Matrice: S. PAOLO  
Rua 3 de Dezembro, 50  
(pianterreno)

Telefoni:  
2 - 7122 e 2 - 7123  
Casella Postale, N. 1260

LA PIU' PERFETTA

ORGANIZZAZIONE

Filiale: SANTOS

Praça da Republica, 50

Telefono: Central 4874

Casella Postale N. 734

# sciocchezzaio coloniale

Questa volta  
M'hal chiuso la porta  
Signora Fortuna...

\*\*\*

La limpida voce di Buti, il  
mago toscano, difficilmente ci  
si toglierà dalle orecchie.

\*\*\*



**P**ONTUALIDADE?

Soltanto con gli Orologi  
comprati nella

**CASA MASETTI**

**GIOIE.**

**BIJOUTERIE FINE**  
**OGGETTI per REGALI**

Svariato assortimento di  
Orologi da Polso, da Tasca,  
da Tavola e da Parete.

**IMPORTANTE:** — I no-  
stri pregiati clienti riceve-  
ranno gratuitamente dalla  
nostra casa, un "coupon"  
numerato, che dà diritto a  
concorrere al sorteggio dei  
6 **RICCHI PREMI** esposti  
nelle vetrine e che sarà ef-  
fettuato con la Lotteria Fe-  
derale del 29 Maggio cor-  
rente. (Carta Patente n.<sup>o</sup>  
120).

Aproffittate dei nostri  
piani nonché del sistema  
creditorio in 10 pagamenti.

Visitate la

**Casa MASETTI**

nelle sue nuove installazioni  
**RUA DO SEMINARIO,**  
**131-135**

Tel. 4-2708 e 4-1017

Dalle orecchie?  
Dall'anima.

\*\*\*

Suona sólo per me  
Se pur piango con te  
O violinino tzigano...

\*\*\*

Benissimo. E canteremmo  
per ore e giorni e settimane  
e mesi; — ma le paianche per  
la tipografia; poi, chi ce le  
dá?

Drumque, torniamo alla pro-  
sa.

\*\*\*

L'umorismo si orienta ver-  
so la freddura. Anche l'umo-  
rismo é soggetto a una legge  
di grandi oscillazioni. Ecco  
alcuni saggi di Eduardo Bar-  
ra, scritti da lui circa quindici  
anni fa, che, rimessi a nuo-  
vo, sono così attuali che sem-  
brano scritti oggi:

**Attila:** re degli Unni, il cui  
cavallo fu una vera calamità  
per gli scrittori debuttanti. Il  
cavallo di Attila, infatti, im-  
pedendo all'erba di crescere,  
soppresse per un certo tempo  
tutti gli scrittori in erba. At-  
tila non adorava questi scrit-  
tori. Detestava, del resto, an-  
che gli altri. Insomma non  
aveva simpatia né per gli Un-  
ni né per gli altri.

**I cani:** sono quadrupedi  
mammiferi che cantano le  
opere di Verdi nei teatri mu-  
nicipali. Dante racconta che  
uno di questi quadrupedi, gra-  
zie a forti raccomandazioni,  
riuscì a farsi scritturare nel  
massimo teatro lirico italiano.  
D'onde la nota locuzione dan-  
tesca: Can Grande della Sca-  
la.

**Dante:** Celebre poeta ita-  
liano. Sveniva ogni dieci ver-  
si (vedi "Inferno"). Frugalis-  
simo, visse per molti anni con  
due soldi di Polenta. E' mol-  
to letto dai suoi ammiratori  
durante i mesi estivi. Infatti,  
é in estate che la gente si  
ferma sudante.

**Adamo:** Pare storicamente  
dimostrato che nell'udire i  
pentiti singulti della sua com-  
pagna Adamo abbia esclama-  
to: "Quante storie per una  
mela!... Io detesto i melo-  
drammi".

\*\*\*

A New York ci sono due  
milioni di indigenti.

"Per non ferire l'amore  
proprio delle vittime della  
crisi, la municipalità versa lo-  
ro uno "chéque" invece di un  
"buono per il pane".

— Che delicatezza! — com-  
menta il Gr. Uff. Giovanni  
Ugliengo, commosso.

\*\*\*

Sarà vero? Secondo il Fotto  
Pesce (e ignani s'incazza) "le  
statistiche dimostrano che le  
due classi le quali meno si  
sposano, sono i lattai e i fotó-  
grafi: i lattai, perché vedono  
le donne troppo presto la mat-



tina; e i fotógrafi, perché  
passano la vita in un'atmosfé-  
ra di grazia femminile così  
monótona da diventarne stan-  
chi e misantropi".

\*\*\*

Durante una breve sosta in  
una città di provincia, ove  
era giunta in ritardo, Grazia  
del Rio non ebbe il tempo di  
verificare, la sera della pri-  
ma recita, se tutto il neces-  
sario in palcoscenico era sta-  
to regolarmente disposto. Nel  
primo atto la scena rappre-  
sentava l'interno di una vil-  
letta, in un paese desolato,  
senza un po' di verde. Un at-  
tore diceva a Grazia:

— Ma come? Lei vuol fare  
una stazione climatica in  
questo nido di serpi, dove non  
c'è una pianta, ma che dico?  
una pianta? Non c'è né una  
foglia né un filo d'erba?

E così dicendo spalancava  
una porta in faccia al pubbli-  
co, attraverso la quale si do-  
veva vedere una campagna  
brulla e pietrosa. Ma il diret-  
tore di scena si era dimentic-  
cato del non indifferente par-  
ticulare ed aveva fatto met-  
tere un fondale ricco di al-  
beri e di piante. In teatro  
scoppió quindi una ilarità in-  
descrivibile.

Allora Grazia, rivolta al-  
l'attore che non riusciva a  
sua volta a frenare il riso, gli  
disse tutta seria:

— Per incoraggiare la ge-  
nte a venire qui, come vede,  
ho innalzato un muro e l'ho  
fatto dipingere a opulento  
giardino.

Riscosse un'ovazione.

\*\*\*

Adolfo Calliera racconta  
quest'avventura:

"Mi trovavo a Londra, do-  
ve, a causa di quel maledetto  
clima, una mattina mi svegliai  
completamente attono. Imma-

ginate il mio disappunto, da-  
to che la sera avrei dovuto  
recarmi ad una festa. Provo  
con le inalazioni, gli impia-  
stri. Niente. Riuscivo appena  
a bisbigliare. Perciò fattomi  
dare l'indirizzo di un grande  
specialista per le malattie  
della gola, nel pomeriggio mi  
recai a casa sua. Suono alla  
porta e mi viene ad aprire  
una stupenda giovane signo-  
ra: la moglie dello specialista.  
— "E' in casa il dottore?"  
— le bisbiglio con la mia vo-  
ce bassissima.

"E la signora, prendendo-  
mi per la mano, mi tira den-  
tro:

— "No, non é in casa; en-  
trate pure!"

\*\*\*

Poiché é supremamente re-  
clamistico farsi fotografare in  
mezzo alle belve, o semplice-  
mente in una gabbia di ser-  
raglio, l'avvocato Viggiani  
propose a Carlo Buti di farsi  
fotografare nella gabbia di  
un leone del giardino da Ac-  
climação. Il bravo attore si  
lasció condurre finó al circo,  
e quando fu in presenza della  
belva (fuori della gabbia, si  
intende) ascoltó ciò che il do-  
matore gli diceva, mentre al-  
cuni fotógrafi erano in attesa  
di fare scattare i loro appa-  
recchi.

— Non abbia paura, — di-  
se il domatore. — Entri nella  
gabbia, dando al leone l'im-  
pressione di non aver paura.

— Non so mentire, — ri-  
spose Buti risalendo in auto-  
mobile.



## il sinonimista ossessionato

L'ultima mia avventappu...  
L'ultima mia avvenucopre... —  
maledizione delle maledizioni fatte a ombrello!... — L'ultima mia avven...tura ha avuto un seguito.

L'altra mattina viene da me il posbotte... viene da me il posbigoncia... — tuoni saette e fulmini con la oarrucola!... — viene da me il pos...tino e mi consegna un plico facendomi firmare la ricevuta.

**CAVALHEIRO**  
VISTA-SE BEM  
SO POR **138\$**  
**AO GARCIA**  
O IMPERADOR DA MODA  
Rua Direita, 15

Dalla calligrafia mi accorsi subito che era una lettera di Giacomina; ma osservando bene la busta mi accorsi che era manoolloata... mi accorsi che era manopista... — un accidentaccio marca tre stelle che mi spacchi!... — mi accorsi che era mano...messa.

Mi vestii in un batter d'occhio, m'infilai il paucioso... m'infilai il pauciale... — tuoni saette e lampi a tamburo!... — m'infilai il pa...strano e corsi alla Posta.

Mi presentai ad un fattorino... mi presentai ad un fattoriona... mi presentai ad un fatteramo... — maledizione delle maledizioni fatte a tortiglione!... — mi presentai ad un fat...torino ed arrabbiatissimo lo investii dicendo:

— Desidero parlare col direttore, perché voglio sporgere un recladoro...

— Come ha detto? — mi rispose il fattorino facendosi con la mano una specie di trombetta acustica attorno all'orecchio.

Io m'accorsi subito che nella furia di esporre le mie ragioni, avevo messo insieme una delle consuete birbonate: ma nella speranza di riprendermi, ebbi il torto di replicare:

— Desidero il direttore per presentargli un reclidolatoro...

### Dott. Guido Pannain

Chirurgo-Dentista  
Esprofessore della Facoltà  
L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79  
4.º piano — Sala 405

Chiedere con precedenza  
l'ora della consulta per

TELEFONO 4-2808

# Casa Allema

## ESAMINI

questo nuovo soprabito. Venga a vedere la qualità superiore della casimira di pura lana. Tessuto distinto. Colori: marrone, azzurro, cenere chiaro e scuro

COSTA  
APPENA

**198\$**

altri modelli  
per 240\$ 245\$ 320\$

## ALLA SUA PORTATA

collochiamo tutto il nostro grandioso assortimento di

PULLOVERS - BERRETTI  
SCIARPE - GUANTI  
PIGIAMI - CRAVATTE  
ACCAPPATOI - CALZE

articoli arrivati da poco che d'accordo con la nostra nuova orientazione di vendite offriamo per

## PREZZI POPOLARI

Schaedlich, Obert & Cia.

R. Direita, 16-18



per presentargli un reclodio...

— Un accidentaccio ribadito che mi spacchi!... — Volevo presentare al direttore un recl...amo!

— Perché? — mi domanda il fattorino.

— Perché questa lettera di Giacomina è manomessa...

— Come fa a dirlo? — incalzò lui.

— Come faccio a dirlo? — risposi io pronto. — Ma guardi i bolli di cerealle... Ma guardi i bolli di cerealle... Ma guardi i bolli di cerealle...

Ero perduto. Il mio interlocutore, letteralmente sommerso dalle mie parole senza significato, mi guardava torvo come si guardano i pazzi dannosi a sé ed agli altri.

Un sudorino ghiaccio imperlò la mia fronte. Stavo per cadere all'indietro, di schianto, quando un ultimo filo di speranza mi sorresse. Mi attaccai a quel filo e con la forza della disperazione gorgogliai:

— Guardi i bolli di cerealle di questa raccoinvata, e poi mi

dica se non presentano segni di manospedizione...

Il sangue mi diede un tuffo. Mi parve che il fattorino stesse per saltarmi addosso. Perciò, prima che lui potesse fare il minimo movimento, gli tirai un calcio in uno stinco, e profittono della confusione, mi allontanai tirandomi su il bafalso della giacchetta... tirandomi su il bafalso... — accidenti, accidenti, accidenti!... — il ba... vero della giacchetta.

Nicolino (pepi) Tommaseo

# CASA EXCELSIOR



## LIQUIDAÇÃO SEMESTRAL

Rua 15 de Novembro, 29-A

SÃO PAULO

### quando la "jella" è formidabile

(Dal "diario del signor Giovanni)

Da qualche tempo da quando cioè la signora Marletti, moglie di un avvocato di grido, è venuta ad abitare nel mio stesso palazzo, sono molto infelice. Infelicitissimo.

La signora Marletti è molto elegante: anche mia moglie è molto elegante. — La signora Marletti non vuol stare al disotto di nessuna altra donna: anche mia moglie non vuol stare al disotto di nessun'altra donna. —

La signora Marletti, due mesi fa, si è fatto fare un magnifico vestito da passeggio: anche mia moglie si è fatto regalare da me un magnifico vestito da passeggio. — Alla signora Marletti hanno regalato un cane: mia moglie, tanto ha fatto, tanto ha detto, che se ne è fatto regalare uno anche lei. — La signora Marletti si è comprata una radio: io sto diventando matto, in seguito all'acquisto di una radio, da parte di mia

moglie. — La signora Marletti si è fatto regalare una volpe: ho dovuto regalare una volpe a mia moglie. — La signora Marletti ha aggiunto una seconda volpe alla prima: anche mia moglie. — La signora Marletti ha aggiunto una terza volpe alle due precedenti: mia moglie si avvia a conquistare il "Campionato Assoluto Volpi". Adesso ne porta quattro. — La signora Marletti s'è preso un raffreddore: mia moglie, l'influenza.

### Dicono gli igienisti...

Si discute, negli ambienti scientifici del Brasile, l'importante problema dell'alimentazione del popolo. Dicono gli igienisti che il pubblico, in generale, e perfino le persone più colte, non sanno nutrirsi. Alcuni mangiano troppo, altri troppo poco; i bambini sono poi le vittime più numerose dell'alimentazione disordinata. Per ingenuità ed ignoranza, mangiano tutto quello che loro fa gola, perfino frutta verde o già guasta, dolci comprati nella strada, sorbetti di fabbricazione sospetta, ecc.

E' dovere dei genitori, sorvegliare severamente l'alimentazione dei bambini, poiché dal cattivo regime alimentare provengono perturbazioni diarroiche che possono aggravarsi fino a provocare la morte. Occorre non perdano tempo nel sottoporli ad una indispensabile e corta dieta idrica. In tali casi come medicinale complementare, non vi è cosa migliore dell'Eldoformio della Casa Bayer, con azione curativa e ricostituente della mucosa intestinale.

Le madri premurose giammai devono dimenticarsi di tenere in casa un tubo di queste magnifiche compresse.

\* \* \*

La signora Marletti da due giorni è vedova.  
— Alto là! — ho esclamato io, nell'istante in cui ricevevo la ferale notizia.

Dopo di che,, ho preso le seguenti precauzioni:

1) Ho fatto rivedere tutte le finestre e tutte le porte, per accertarmi che nessun filo di aria avrebbe potuto nuocere alla mia salute.

2) Non mangio più funghi.

3) Indosso cinque maglie pesanti, l'una sull'altra (quai che volta mi sento morire).

4) Ho dato via il cane, perché una volta non aveva voluto bere, e l'idrofobia è un malanno da cui bisogna riguardarsi.

5) Ho acquistato una grossa partita di corni portafortuna, di ferri di cavallo, ho preso un cameriere gobbo, ho piantato dei quadri-fogli nel vaso dei gerani, mi sono fatto dipingere un grosso numero 13 sopra la schiena.

6) Ho iniziato una cura ricostituente.

Spero così che mia moglie non segua l'e... sem... pio della si... gno... Non posso più... pro... se... gul... re,,

\* \* \*

Il diario termina qui.  
OCCHIO DI LINCE.



Cerebro magico é o

DAQUELLE QUE USA O

## TONOPHYL

TONICO DO CEREBRO, GERADOR DAS FORÇAS  
PHYSICAS E MENTAES, ESTIMULANTE DA  
ESFERA NEURO SEXUAL

DEPOSITARIOS: DROG. BRASILEIRAS ANDRADES, 21 - RIO

EM SAO PAULO: DROGARIA MORSE — José Bonifacio, 129.

## aspettare non nuoce

Abbiatè pazienza ancora un poco. Tredici anni in fondo passano presto (a chi lo dite!) e noi saremo ancora vegeti ed in perfetto stato di lucidità mentale per apprezzare in tutta la sua vasta portata le definitive rivelazioni sulla tragedia di Mayerling.

Tredici anni ancora. Beh, meglio tardi che Mayerling! direbbe un Bettolone qualunque.

Ventresca di Tonno

**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

Sono passati quarantotto anni da quando l'Arciduca Rodolfo e la baronessina Maria Vetsera fecero quello che fecero per la disperazione dei lettori dei giornali e la gioia dei cronisti e dei produttori di film.

Da quarantott'anni, a regolari intervalli, come la bolletta del gas, i giornali tornano ad occuparsi della tragedia di Mayerling con lo scopo precipuo di rompere ai propri lettori le tenebre sul mistero in cui essa è tuttora avvolta.

Ora, il giornale ufficiale "Wiener Zeitung" dá notizia

dell'esistenza a Brno di una cassetta contenente le reliquie segrete dell'imperatrice Elisabetta e si suppone che in questa cassetta possa trovarsi la lettera di addio scritta dall'Arciduca Rodolfo a sua madre al momento della tragedia.

Le occasioni, come si vede, non mancano mai per riparlare di Mayerling. Ne parlava mio nonno, ne parlava mio padre, ne parliamo noi, i nostri figli e fra tredici anni ancora i nostri nipoti si occuperanno di questo fattaccio di cronaca nera, le cui indagini da mezzo secolo stanno rompendo le pallide ombre in tutto il mondo, in cerca di sapere quello che in fin dei conti non ce ne freza niente di sapere.

Ma come trovata di pubblicità turistica, mica male! Mayerling è un villaggio della bassa Austria che conta appena 120 abitanti. Si devono esser fatti tutti d'oro con tanta gente che va a visitare il luogo famoso. Se finisce la pubblicità, addio guadagni.

Per questo, la verità sulla tragedia di Meyerling non sarà mai rivelata.

BETTOLINI SISMONDI

## Banco Italo-Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

**INTERESSI 5% ANNUI**

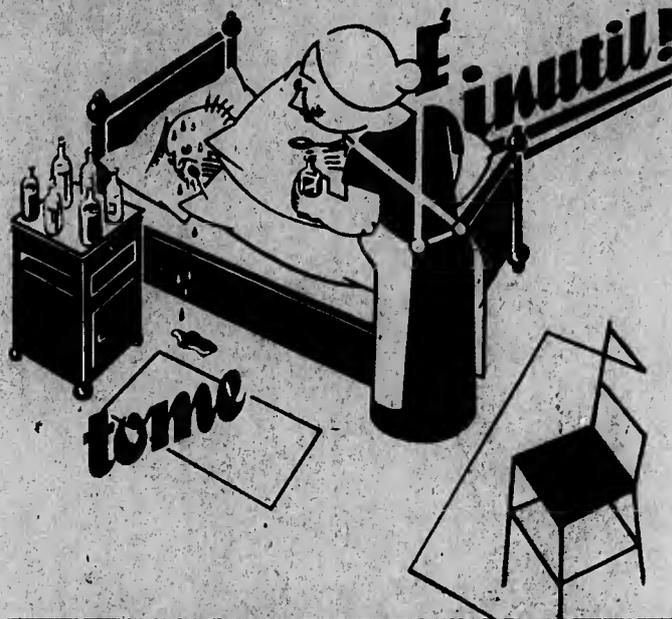
Libretto di cheques

Reumatismo acuto cronico, gottoso, deformante, sciatica, nevralgie, lombaggine, eczema. — Trattamento dei casi più ribelli medicamentose e fisioterapico, ambulatorio senza febbre e shock. — RADIO DIAGNOSTICO: polmoni, stomaco, cuore, intestini, ecc. — RADIO TERAPIA SUPERFICIALE E PROFONDA: tubercolosi esterna, scrofola, tumori, ecc.

### DR. F. FINOCCHIARO

Ex assistente della Clinica Chirurgica della R. Università di Torino. Ex primario di chirurgia nell'Ospedale Umberto I e chirurgo della Beneficenza Portoghese di San Paolo.

Consultorio e Gabinetto fisioterapico: R. WENCESLAU BRAZ, 22. Dalle 14 alle 18, Tel. 2-1058 — Res.: RUA VERGUEIRO 267, Tel. 7-0482.



**XAROPEQUEIROZ**  
DE LIMÃO BRAVO E BROMOFORMIO

O SOL CONVIDOU A LUA PARA  
UM "PIC-NIC" COM O OLEO  
**SOL LEVANTE**

EVIDENZA



Il Professore di Geometria — Qual'è l'angolo...

La studentessa (interrompendo) — Ma sí, é risaputo l'angolo é l'ESQUINA DO BARULHO" fra Rua José Bonifacio e Rua Quintino Bocayuva.

l'uomo accortó, segue il fiuto infallibile del suo cané



il fiuto infallibile del cane conduce l'uomo accorto a comprare i cioccolattini, i bombons, o le caramelle ed altre delizie soltanto sulla tolda dell'Astronave PAN!!!

la fine degli eroi

A Miami nella Florida quel giorno faceva un tempo magnifico. Mare azzurro, cielo terso. La natura era così gioconda che in lontananza l'orizzonte baciava l'onda e l'onda, per non essere da meno, baciava l'orizzonte. Miss Arabella sdraiata sulla sabbia era assorta nella lettura d'un romanzo. Vicino a lei suo padre scorreva febbrilmente il New York Herald.

A un tratto, Arabella si alzò, si stirò e disse: — L'uomo che mi sposerá dovrà essere un vero eroe.

Il babbo la considerò un istante al di sopra dei propri occhiali e rispose semplicemente: — Lo credo.

Passava in quel momento un giovanotto. Udì la voce del vecchio, la riconobbe, si avvicinò.

— Oh Williams! — esclamò.

— Tu qui?

— Ti presento mia figlia Arabella.

— Piacere. Magnifica!

— Era un pezzo che non ci vedevamo Arthur?

— Sì, da molto. Fammi ricordare...

— Che memoria labile! Fu quattro mesi addietro a Montreal. Ti rammenti? La scommessa.

— Oh, non ne parliamo!

— Ma si parlatone — insisté il vecchio. — Ci é voluto un bel coraggio da parte tua.

— Sciocchezze!

— Il bull-dog era terribile. Senti Arabella di che si tratta.

Io e Arturo passavamo dinanzi alla terrazza di un caffè. Vediamo un signore che sta sorvegliando l'aperitivo. Ai suoi piedi un cane enorme che mostra dei formidabili denti.

Dico "Ecco un uomo ben difeso. Sarebbe molto pericoloso colpirlo".

Arturo risponde: "Pua! Scommetto che il cane non si muoverá".

"Cinque dollari, che tu non sei capace di dare uno schiaffo a quel signore".

Arturo accetta subito. Si avvicina al nostro uomo e gli appiccica un solenne manrovescio. Il bull-dog rimane impassibile. Soltanto la vittima della scommessa strilla come un dannato, strofinandosi la guancia.

Arturo si scusa dicendo: "A-

Commestibili italiani  
Mercadinho Duque  
de Caxias, 207

vevo scommesso cinque dollari con questo mio amico che il vostro cane non vi avrebbe difeso".

Lo schiaffeggiato urla con



Diariamente!

Un saponetto che non serve può porre la vostra pelle in

PERICOLO!

IL SAPONETTO ECIA eminentemente neutro non irrita l'epidermide sana ed ammorbidisce la pelle irritata dal sole, dal vento o da qualsiasi eruzione.



Edanes

rabbia: — Ma il cane non é mio. Signore!...

— Poteva anche essere il suo — commentó Arabella ammirata. — Bravo giovanotto! Siete un eroe.

— C'è della esagerazione, miss — protestó Arthur.

— Non fate il modesto. Siete un eroe.

GIORDANO & CIA.

BANCHIERI

Largo do Thesouro n.º 1  
S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle piú vantaggiose condizioni della piazza.

Questa parola fece balenare nel cervello del vecchio una magnifica idea. Pensò: "Ecco l'uomo che ci vuole per mia figlia che ha già rifiutato una trentina di partiti".

**Saponetto**  
finissima  
per la pelle



In vendita in tutte le drogherie e profumerie

Arabella era seducente. Arabella era elegante. Arabella era ricchissima. Da cosa nasce cosa. Dopo un mese il giovanotto sposò la ragazza. Costei venne presto a sapere che Arthur non era affatto un eroe. Lo schiaffeggiato di Montreal si era in altra occasione vendicato abbondante-

mente di Arthur prendendolo a pedate, senza la minima reazione da parte della vittima.

Arabella covò nell'intimo il suo disprezzo. Il giovane marito se ne accorse e cominciò, a sorvegliarla. Una sera rincasando all'improvviso, gli parve di udire un rumore di voci. Aprì la porta del salotto e trovò sua moglie che conversava allegramente con l'amico Jim. Non c'era nulla di sospetto nel loro atteggiamento. Ma il dubbio, lo spaventoso dubbio, cominciava a far presa nel cervello di Arthur.

Probabilmente, mentre lui si trovava in giro per affari, Arabella riceveva Jim e aveva forse anche l'audacia di accoglierlo nella camera nuziale.

Arthur si recò da un fabbricante di serrature e ordinò di preparargli un chiavistello consegnato in maniera che si poteva chiudere facilmente ma che non si riapriva più senza l'intervento di un fabbro.

Colse l'occasione di una breve assenza di Arabella e fece applicare la nuova serratura all'uscio della camera nuziale.

Attese con impazienza. Passarono parecchie settimane. Il chiavistello che una volta chiuso non si riapriva più senza l'intervento del fabbro, non dette mai alcun segno di effrazione, non rivelò alcun tradimento.

Arthur si calmò. Sorrisse di nuovo alla vita. Arabella non lo tradiva. Jim era un vero amico. Rassicurato il marito lasciò i due liberi e soli per mesi interi.

Un giorno sul finire del pranzo Arthur, Arabella e Jim si trovavano in vena di confidenze attorno alla tavola apparecchiata. I due uomini si intenerivano a vicenda raccontandosi ciò che avevano passato e sofferto prima di diventare dei grandi industriali.

— Non te l'avevo mai detto — gridò ad un tratto Jim rivolgendosi ad Arthur. Ma ora non mi vergogno di confessartelo. Ebbene mio caro amico, non lo crederesti, io ho cominciato la mia carriera come semplice fabbro...

GUSTAVO PERGOLA

SFOGLIANDO L'ELENCO TELEFONICO:

MAGNO .... (O'egario, rua Venezia, 58 — 7-3241)  
GNOCCHI .. (Alexandre, rua Guarará, 326 — 7-4826)  
SAPORITI .. (Emanuele, rua Sta. Ephigenia, 43 — 4-5812)

CHAPÉOS · GRAVATAS · CAMISAS

# Rafi

Seralino Chiodi

R. LIBERO BADARÓ, 466 100 METROS  
PHONE: 2-7254 DO MARTINELLI

**VOSTRA FIGLIA E TRISTE, DEBOLE...**

**RESTITUITELE LA FELICITA' E LA SALUTE DANDO LE EMULSIONE SCOTT**

ABBIAMO RICEVUTO  
DALL'INGHILTERRA NOVITA' IN

*Cretones - Lini - Reys*

STAMPATI

Accettiamo qualsiasi lavoro relativo alla confezione e sistemazione di cortine

"VITRAGEM E MADRAS"

Bellissimo assortimento di tessuti di fine gusto.

# Casa Lemcke

S. PAULO — Rua Libero Badaró, 303

SANTOS — Rua João Pessôa, 45-47

# o r t i c a r i a

## La chimica degli umori

Si verificano nel nostro corpo fenomeni meravigliosi, che la scienza cerca di scoprire e spiegare. Nei libri elementari si studia la funzione digestiva, circolatoria, respiratoria, ecc. Solo nei libri di medicina si studiano certe funzioni complesse di trascendentale importanza quale la chimica degli umori. Secondo lo stato di equilibrio o squilibrio degli umori, l'individuo si manifesta, rispettivamente, in istato normale. Alle volte, lo squilibrio è causato dalla mancanza di un elemento indispensabile, come il fosforo, che è un elemento importantissimo come attivatore del metabolismo.

La mancanza di fosforo è accusata dalla fiacchezza, scraggiamento, stanchezza, nervosismo, palpazioni, e ansietà. Basta ristabilire l'equilibrio chimico degli umori per mezzo di un preparato a base di fosforo, per esempio il Tonofosfan, perché spariscono, come per incanto, i suddetti sintomi. Con due o tre iniezioni riacquistano le buone disposizioni generali nonché il piacere di vivere.

Lotta sempre e vinci, ma non per il gusto di vincere: per il gusto di fregare gli altri.

Credi pure, se vuoi, alla storia dell'uomo che, per essersi chinato a raccogliere uno spillo divenne banchiere e miliardario; ma non farti il torto di non credere alla storia dell'altro uomo che, per essersi chinato a raccogliere uno spillo, andò a finire sotto una automobile.

Lascia pure che, qualche volta, qualcuno ti dia del fesso.

Pensa che questa è, in fondo, l'unica magra consolazione di coloro che sanno di esserlo essi stessi, e non riescono a darsene pace.

Anche nelle piccole cerchie sociali ci sono gli sgobboni e i primi della classe, così come c'erano sui banchi della scuola.

E, come quelli di allora, anch'essi fanno gli sironi e gli zelanti con chi li comanda, e le carogne coi loro pari.

Ma, come sui banchi della scuola, così sui banchi della vita, essi continuano a meritare la nostra compassione, poiché ogni loro atto biasimevole non è quasi mai

ispirato da un animo malvagio, ma dal terrore continuo folle e consapevole che essi hanno della propria incapacità.

Leggiamo che un uomo ha lasciato Melbourne nel 1922 per compiere un viaggio a piedi attorno al mondo.

Sembra, tuttavia, che sia stato abbastanza cortese da avvisare la moglie che non sarebbe tornato per l'ora di cena.

Il grande stratega Leonardo Pepé — dirime ogni bega — seduto al caffè. Con occhi di lince — in quattro e quattr'otto — gli ostacoli vince — tra un seltz e un biscotto. E quando nell'onta — travolta è l'armata — ha sempre lui pronta — la sua ritirata.

Un medico assicura che spazzolarsi vigorosamente i capelli con una spazzola molto dura è uno dei metodi per conciliare il sonno.

Un altro non meno efficace consiste nel picchiare con la stessa spazzola contro la parete, finché il vicino chiuda la radio.

Quando un cameriere ti raccomanda il piatto del giorno, è il piatto del giorno prima.

— La luna — assicura uno scienziato — respinge contro la terra le radio onde.

E chi può blasimarla, trattandosi di radio?

Un uomo a cui, da bambino, era stato profetizzato da un giudice che sarebbe finito male, è ora a capo di un jazz-band.

Non si può dire che non sia stato avvertito in tempo.

A Hofankú, un bambino decenne è stato rapito dalla abitazione paterna.

Gli autori del rapimento, che è stato affettuato durante l'assenza del padre, hanno lasciato un biglietto, chiedendo di depositare in una località indicata la somma di 100 dollari per il riscatto del piccino.

Ecco dei banditi veramente onesti!

Soltanto per trovarlo, chi sa quanto tempo avran dovuto impiegare!

E quando l'hanno trovato e rapito, per una merce così rara si contentarono di chiedere appena 100 dollari!

Non ci rifaranno nemmeno le spese.

Ma, così si rovina la piazza!

Un matto che ha deciso di evadere dal manicomio riceve da un altro pazzo una corda.

Subito, la srotola giù dalla finestra per vedere se la lunghezza è sufficiente.

Guarda in basso ed esclama:

— Accidenti, è troppo lunga!

A chi si vuole alludere con questo aneddoto? Chi lo sa?

Nell'isoletta di Tristan da Cuna, — narran dei viaggiatori assai stupiti, — quei duecento abitanti han la fortuna — di non saper che cosa sian le liti. — Son dei selvaggi, quelli, amici miei! — Bisogna che ci vadan gli Europei...

Tutti gli uomini, come i metalli, hanno un limite di elasticità, dopo di che o si spezzano o si piegano. Ma i più si piegano.

Non c'è forza umana che riesca a cagionarti tanto danno quanto la semplice opera di uno che si sia fitto assolutamente in capo di farti del bene.

Il pulcino (in ammirazione davanti al gallo) — Ma che ne fa poi di quel po' po' di sneroni;

La gallina — Eh, un giorno o l'altro imparerai anche tu a cavalcare...

Sappi perdonare sempre la debolezza di avere aiutato un giorno un mascalzone; ma non far mai nulla per cancellare dal tuo cuore il rimorso di avere appoggiato un giorno un imbecille.

Quando ti presentano un nuovo amico non pensare che egli sia un delinquente; pensa, però, che egli è nato, in fondo, provveduto di tutto il necessario per esserlo.

Il Mikado ha assegnato una pensione — all'autor di due liriche squisite — che celebran le glorie del Giappone. — Una vera fortuna! A me lo dite!... — Se avessi una pensione vitalizia, — questa sarebbe l'ultima notizia...

## ACCADEMIA PAULISTA DE DANCAS

Rua Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef. 2-8767

Alfredo Monteiro

Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO PARTICOLARE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24. Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.



"SAPATEADO AMERICANO", mensalita 50\$000.

E' inutile discutere... L'ABITO FA IL MONACO! La CASA PRIMOR è la vera casa "arbiter elegantiarum" di S. Paolo.

*Casa Primor*  
ALFAIATARIA

— DI —

FRANCESCO LETTIERE

VISITATE senza impegno alcuno le nuove installazioni di questa rinomata sartoria.

470, Rua S. Bento, 470-sob. — 3.° piano.  
TELEF. 2-0961 SAN PAOLO

## consigli medici gratuiti

Non é raro sentire dalle signore o dalle signorine, talvolta donne o ragazze piene di salute, lamentarsi per non aver potuto trovare l'uomo adatto al loro temperamento o l'amore che sognavano. Cosa può fare in questi casi il povero medico? Nulla o quasi. Specie se il medico

**Parmigiano Stravecchione**  
KG. 19\$000  
**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

é vecchiotto e stanco delle lunghe visite e dell'eroico sconosciuto lavoro.

Dovrebbero invece queste, simpatiche donne, ragazze, fanciulle esaminare invece il proprio organismo, convincersi che una

SOLO  
**CALZATURE**  
**NAPOLI**

infinità di mali e di disturbi, a prima vista insignificanti, sono in stretta relazione con il cattivo o incompleto funzionamento del buco del cuore.

Il buco del cuore di cui daremo a suo tempo uno schizzo dimostrativo, é un piccolo forellino



**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
DINCE-NEZ  
LORÉNONS  
**DR J. VIGNOLI**  
OTOMETRISTA  
UNIVERSITARIO  
RUA LIB. BADAJOZ  
S. PAULO

di fronte al lato destro del cuore in corrispondenza diretta con l'orecchietta arteriosa; basta un nonnulla perché questo forellino si dilati, generando un afflusso dei vari centro-motori nel peristaltico di Gluck, perché il soggetto colpito non sia più in grado come prima di pensare, di agire, di camminare, di muoversi.

E' questa la stagione in cui il buco del cuore va maggiormente curato, in cui occorre fornire a



ACQUA di COLONIA  
BRILLANTINA  
CREMA  
LOZIONE  
PASTA DENTIFRICA  
CIPRIA  
SAPONE LIQUIDO  
SAPONE  
TALCO



**SUZETTE**  
**GRANADO**

tutto l'organismo il necessario per mangiare, vestirsi, dormire, curando sempre, ove é possibile di pagare sia gli alimenti, che il sarto, che i mobili, a rate o, come diciamo noi medici, a respiro.

E poi soprattutto, moto, corsa, aria libera: ecco perché la gale-

ra, anche quando é possibile avere secondini simpatici ed affettuosi, non fa mai bene ed é specialmente sconsigliabile ai temperamenti linfatici o nervosi di costruzione delicata.

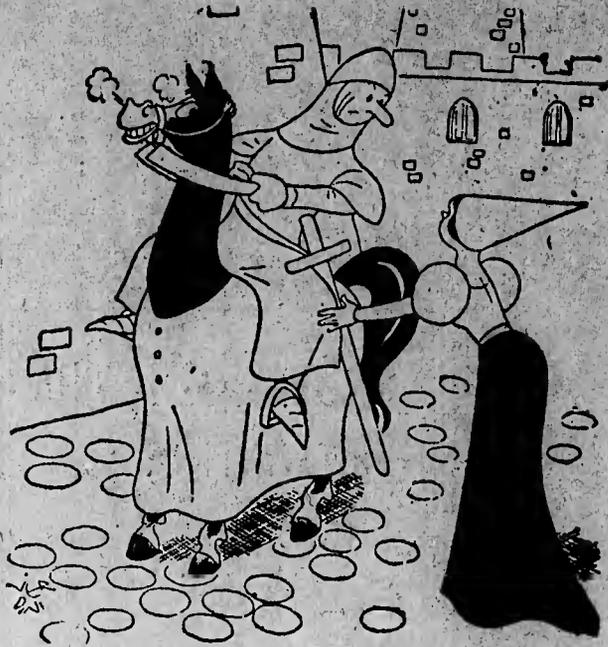
Ad ogni modo ritorneremo sull'argomento. Per adesso, quello che possiamo consigliare e che

vale per tutti in questa stagione, é di stare lontano dalle preoccupazioni di ogni genere, far lavorare gli altri e mangiare, bere e dormire in quantità, possibilmente comprandosi un automobile.

DOTT. ESCULAPIO

**UN CALICE DI LEGITTIMO**  
**= FERNET-BRANCA =**  
**ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE**

IL BUON CROCIATO...



— Non tralasciate mai, Madonna, durante la mia assenza, di usare le meravigliose "Lassative Dallari", se volete che vi ritrovi fresca e in piena salute come vi lascio.

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

**E' PERICOLOSO ANDARE**  
specialmente se si tratta  
**A TENTONI**  
della propria salute!  
Fate le vostre compere  
nella

**"PHARMACIA**  
**THESOURO"**  
Preparazione accurata.  
Consegna a domicilio.  
Aperta giorno e notte.  
Prezzi di Drogheria.  
Direzione del Farmacista  
**LARocca**  
RUA DO THESOURO, 35  
(antico 7)  
Telefono: 2-1470



**casi di follia**

L'altro giorno una graziosa signorina che apparteneva alla migliore società di Hofankú, è morta. E' morta di fame. Almeno così ha dichiarato la madre in una lettera ai giornali; e non già perché le mancasse il modo di provvedere al suo quotidiano sostentamento, ma perché le mancava quello di fornirsi di eleganti toilettes. Poter provvedere all'una e all'altra cosa insieme sarebbe stato certo il fatto più desiderabile, se non che il bilancio non lo consentiva e allora, fra spendere il suo danaro dalla sarta e spenderlo dal fornaio, la povera signorina ha scelto la sarta e, naturalmente, se n'è andata all'altro mondo. Non si creda che sotto questo sacrificio non si agiti il fremito di un dramma. La signorina in questione aspirava a diventare una stella del cinematografo e si era messa in capo che per realizzare questo bel sogno le bastasse sfoggiare abiti costosi, cappellini di lusso e biancheria finissima. Che nessun regista o nessun produttore la degnasse nemmeno in uno sguardo non la

sgomentava. Diceva forse fra sé: "Mi manca quella determinata pelliccia o quel determinato mantello". E giù digiuni e astinenze finché poteva acquistare l'uno e l'altra, mentre il fisico deperiva e ad ogni nuova delusione sorgeva una sempre più disperata speranza.

Ci guarderemo bene, naturalmente, dal trarre da questo triste episodio la morale più facile. Chi non sa che il cinematografo ha una tremenda forza di suggestione tutta sua ed irradia d'intorno inebrianti lusinghe? A provarlo basterebbe il ricordo di quei tre ragazzi che, sotto l'impressione di un certo film, imbavagliarono e ridussero in fin di vita, tempo fa, una vecchia signora. Quello che non si sapeva, piuttosto, era che esso riuscisse ad accecare la gente, ad ottenerla, a condurla sul limite della follia. Ora sappiamo anche questo. Ce lo insegna la signorina di Hofankú che, specchiandosi, non si accorgeva di abbigliare uno scheletro.

*il cronista di turno.*

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**Ai Tre Abruzzi**  
**FRATELLI LANCI**

Successori di Francesco Lanci  
RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-3115

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA,  
C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

**Agua Fontalis**

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E CHE POSSEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— o IN "GARRAFONS" E MEZZI LITRI o —  
**TELEF. 2-5949**



**EMPORIO ARTISTICO**

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA

— CASA SPECIALISTA —

**"Michelangelo"**

RUA LIBERO BADARÓ, 118 — TELEFONO: 2-2292 — SÃO PAULO

# dolicocéfala bionda

44

romanzo inedito di

**pitigrilli**

La piccola Cinci era stanca, riflessiva, irritable. Il professor Mayer, tirandole un ciuffo di capelli che dall'alto della fronte le scendeva in giù, aveva detto: il ciuffo di Freud, dei bimbi nevrotici.

Non aveva mai appetito, Cinci: era ghiotta di una sola cosa: della cioccolata al latte con nocciola. Una sola persona riusciva a farla mangiare: suo padre. Egli la prendeva sulle ginocchia, la cingeva con un braccio, le narrava qualche storia, e quando la bimba apriva la bocca per fare una domanda o anticipare sul racconto, le metteva fra i denti il cucchiaino.

— Il re dei topi — diceva Zweifel — aveva una figlia bellissima...

— Una principessa — completava Cinci.

— Sì, le figlie dei re sono principesse.

— Solo le figlie dei re dei topi?

— Anche le figlie degli altri re.

— La principessa Giselda è figlia di un re?

— Apri bene la bocca. Il padre voleva darla in sposa all'essere più potente del mondo. E dopo aver domandato ai suoi ministri, ai generali e agli astronomi quale fosse l'essere più potente dell'universo, stabilì di darla in sposa al sole.

— Ma hai dimenticato che...

— Non parlare con la bocca piena: mastica, inghiotti e poi parla.

— Che la principessa voleva bene a un topino.

— E' vero. A un topino piccolo piccolo, grigio grigio, umile umile, troppo piccolo, troppo grigio, troppo umile per sposare la figlia di un re. Ma quando il re ebbe deciso di dare la figlia in sposa al sole, vide il sole oscurarsi, perché (apri la bocca!) era passata una nuvola.

— E allora?

— E allora decise di darla in sposa alla nuvola che è più potente del sole. Mastica bene.

— E poi?

— Ma improvvisamente si videro i rami degli alberi piegarsi, le foglie volare via, levarsi nubi di polvere: era il vento; il vento spazzò via la nuvola. Il re allora disse: — Mia figlia sposerà il vento che è più forte della nuvola.

— No ho più appetito — diceva la bimba appoggiandosi all'indietro sul braccio del padre.

— Un piccolo sforzo. Ma il vento che era così forte da spazzare via la nuvola, soffiava inutilmente contro la Gran Muraglia della Cina.

— Dov'è la Gran Muraglia della Cina?

— Lontano lontano.

— Tu l'hai già vista?

— Io no.

— E sia Mim?

— Forse Mim l'ha vista.

— E dov'è Mim?

— In America, con lo zio Pietro.

— Non torna?

— Tornerà. E il re disse: la Gran Muraglia della Cina è più potente del vento.

— E poi?

— Ma mentre diceva così (apri la bocca!), s'accorse che un piccolo topino stava rosicchiando...

— Un topino grigio, piccolo, umile...

— Grigio, piccolo, umile stava rosicchiando la Gran Muraglia della Cina. Era il topino di cui la principessa era innamorata. Ancora un cucchiaino.

— E il re?

— E' il re dovette riconoscere che il topino era più potente della Gran Muraglia, la quale era più potente del vento, il quale era più potente della nuvola, la quale era più potente del sole. E gli diede in sposa la bellissima principessa.

La bimba usciva volentieri col padre; come lui, amava il rumore oppure la solitudine. Cercava le strade affollate che parlavano alla sua fantasia; si fermava davanti alle vetrine, curiosa di tutto, meravigliata di tutto; la rimodernata via Jansenius le piaceva in modo particolare, perché vi trovava tre grandi amici: Stop, Antoine e Livingstone.

Stop era l'agente che all'incrocio arrestava le vetture affinché Cinci attraversasse la via, e una volta s'era tolto il grosso giaccone bianco e lo aveva provato a Cinci.

Antoine era il toscano di Tabù: nella vetrina si vedeva una casa, recante sul tetto l'insegna "Antoine, il toscano di Ohio": da una porta entrava un povero cane da carrettiere, spaurito, infangato e macilento, e usciva dall'altra, trasformato in un irreprensibile leviere russo.

Livingstone è la più vecchia confetteria-café del granducato: storico locale dai consunti tavolini di marmo e dalle sovrapposte istoriate, dalle salette intime, che conobbero i cenacoli intellettuali, gli intrighi politici e i giuristi d'onore: Livingstone è celebre come il Capsa di Bucarest e il Florian di Venezia; tutta Glottenburg mondana, fiorita di avventuriere,



— Dottore, dieci anni fa, lei mi diede due anni di vita...

— E con questo? Per me, lei è morta da otto anni!

finanziere e spie, vi si ritrova rinnovandosi tre volte il giorno; gli ufficiali, prima di prendere posto, si guardano intorno, e se c'è un superiore di grado si presentano a lui, e portando la mano al berretto chiedono silenziosamente il permesso di rimanere nel caffè. Le grandi specialità sono i fondants alla rosa belgiana, gli indianer Krappen, la cioccolata alla nocciola che piaceva a Cinci, e i cocktails su ricetta segreta del proprietario. "grand prix d'honneur au championnat des barmen, disputé à Paris le 3 février 1929".

Prima d'uscire, Cinci s'avvicinava al banco, dove fra i sorrisi delle commesse, tutte vestite di bianco, con le maniche strette ai polsi, la direttrice in persona le preparava un piccolo pacco rettangolare; la bimba seguiva

compiaciuta l'operazione, infilava meticolosamente il ditino inguantato nella staffa della cordicella azzurra e argento, preoccupandosi che la tavoletta di cioccolata fosse in equilibrio. Quando pioveva, se la teneva stretta sotto la mantellina impermeabile.

Il professor Mayer aveva detto:

— Troppo amante dell'ordine; preoccupata in modo eccessivo della nettezza delle mani: caratteristica dei bambini nati vecchi.

E consigliava:

— Portatela nei giardini, in campagna... Fatela giocare con gli altri bimbi.

Cinci non amava i bimbi. Amava le chiese. La popolazione di Glottenburg è metà cattolica e metà luterana; lo splendore delle chiese si alterna alla nuda severità dei templi; e Cinci non capiva perché nelle une ci fossero tante immagini e tante luci, e negli altri nessuna immagine e la penombra. Suo padre non trovava le parole per darle le spiegazioni richieste. Le parlava qualche volta di Dio, ma senza calore, come ripetendo malamente le spiegazioni di un altro; e attraverso le sue parole, Dio appariva tutt'al più come un distinto ingegnere del quale gli uomini frugano invano i segreti, e Gesù come un intellettuale arrivista che ha avuto delle contrarietà.

Un giorno, l'indomani di quel drammatico consiglio d'amministrazione, Zweifel uscì con Mayer e la bimba. Passarono da Livingstone, si fermarono davanti al toscano chic, e s'avviarono su per la collina: Cinci cercava i fiorellini blu.

— Mia figlia — disse Zweifel a Mayer — si esalta nell'odore dell'incenso, e contempla le immagini dei santi con certi occhi che non hanno la trasognata curiosità dei bimbi. Che ne pensate voi?

Il professore rifletté qualche istante e rispose:

— La soluzione dell'enigma l'avete data voi, mio buon Zweifel: Cinci è la vostra coscienza.

Zweifel domandò:

— Non credete piuttosto che nel suo piccolo cranio l'odor d'incenso e le immagini dei santi abbiano il potere di svegliare improvvisamente pensieri accumulati da precedenti generazioni?

Mayer si strinse nelle spalle:

— Il meccanismo di questi fenomeni mentali non lo conosciamo né io né coloro che pretendono di spiegarlo. Il cervello umano è un po' più complesso di una macchina da cucire. Credo però che si svegli in lei quel sentimento che a più riprese ha cercato di strappare voi al male.

— Ossia?

— La fede nella nostra origine spirituale e nel nostro destino ultimo.

Zweifel sorrise scetticamente:

— Che volete che ne sappia, una bimba di pochi anni, della nostra origine spirituale e del nostro destino ultimo?

Il professor Mayer non replicò subito, ma dopo essersi fermato in un punto dove la strada girava in un'ampia curva piana, ciondolò impercettibilmente su se stesso; era un movimento di meditazione che dall'interno usciva verso l'esterno, ogni volta che in un gruppo di dottori o alla cattedra si preparava a una lunga tirata; era il suo modo di accingersi alla discussione, alla lezione, alla replica: faceva pensare, con quel ciondolo, al movimento dell'acrobata che prima dell'esercizio difficile si indugia sulla tavoletta di legno a sbriciolare sotto i piedi la pece greca.

(Continua)

Fabbrica di gomme

"DALMON"

PAPELARIA ORLANDI

F. ORLANDI

ARTICOLI PER SCRITTOIO  
DISEGNO — FITTURA  
ARTICOLI VARI

Vendita all'ingrosso e al minuto  
Importazione diretta

Ultime edizioni della "Athena Editora"  
nella Biblioteca Classica

DEMOSTHENES — A oração da Corôa ... 9\$000

Nella Collezione Teatrale

W. SHAKESPEARE — A megera domada 8\$000

J. ZORRILLA — Dom João Tenorio ..... 9\$000

Nella "Modernissima" — (Romanzi)

Cordeiro de Andrade — Brejo ..... 6\$000

MASSIMO GORKI — A infancia de Klim  
Sanguine ..... 8\$000

R. Lib. Badaró, 480 - Telef. 2-7773 - S. Paulo

Al numero

18

di Rua Riachuelo

si é definitivamente stabilito

**basile**

che invita i suoi distinti amici e clienti a  
visitare la sua ricchissima collezione di

**QUADRI, STATUE, ARGENTERIE E  
ALTRI OGGETTI ARTISTICI.**

Nuova sezione di **MOBILI ANTICHI E  
MODERNI.**

CASA BASILE - R. Riachuelo, 18

TEL. 2-4237

PER LA PROPAGANDA DELLA VOSTRA AZIENDA CONSULTATE

L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.

ORGANIZZAZIONE SPECIALIZZATA IN QUALSIASI GENERE DI PUBBLICITA'.  
ELABORAZIONE E DISTRIBUZIONE DI ANNUNZI IN TUTTI I GIORNALI E IN  
TUTTE LE RIVISTE DEL BRASILE.

ANNUNZI IN TUTTE LE STAZIONI TRASMITTENTI.

SUGGERIMENTI — ORIENTAZIONI — PREVENTIVI — ESECUZIONE

L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.

CONCESSIONARIA DEL PROGRAMMA ITALIANO:

**La Voce della Patria**

Rua Libero Badaró, 613 - 2.º piano — Telefono: 2-2655

IRRADIATO TUTTI I GIORNI ALLE ORE 20, DALLA P. R. E. 7 RADIO  
COSMOS DI S. PAOLO.